

مەزھەر بۇ يەكەمجار لە تەمەنى (۸) سالىدا لە قوتابخانەى سەرەتايى شارى سنە،  
وەك دەنگۆشىك ناسراوہ و مامۆستاكەى (ئەسەدى) فىرى سۆلفىچ و مەقاماتى  
كوردى و فارسى كردوہ، دواتر لە تەمەنى (۱۴) سالىدا لەسەر پادىۆى سنە، لە  
پۆژانى چوارشەممەى ھەموو ھەفتە يەك كاژىر (۸)ى شەو گۆرانى گوتوہ. دوايى لە  
خزمەتى مامۆستا كامكاردا، وانەى فرەترى وەرگرتوہ كە ئەوكاتە پابەرى  
ئۆركستراكەى كردوہ. ئەو بەرھەمانەى لەو كاتەدا لە پادىۆ سنە پيشكەشكراون،  
پاستەوخۆ بووہ و بەداخوہ ھىچ يەككە لەو بەرنامانە تۆمار نەكراون.

مەزھەر، لە ھاويى سالى (۱۹۵۸)دا شارى سنە بەجىدەھىلايت و بۇ خويىدن دەچىتە  
تاران، ھەر لەو كاتەوہ دەبىت بە ھاوكارى پادىۆ (تاران)، بە زووترين كات لەگەل  
مامۆستايانى بەناوبانگى ئىرانى وەكو: مورتەزا ھەنانە، كەسرەوى، مەللاخ، بەھارى،  
يوسفزەمانى، ناصرى و لەم دواييانەشدا موجتەباى ميرزادە، پەيوەندى پەيدادەكات  
لەگەل ئۆركستراى سەمفونىك، ئۆركستراى گەرەى پادىۆ ئىران، ئۆركستراى  
وہزارەتى ھونەرە جوانەكان و ئۆركستراكانى ترى ئەو سەردەمە، دەيان ئاواز و  
گۆرانى تۆماردەكات.

مەزھەر، يەكەم ھونەرەندى كوردە كە وەك داھىنەرىك لە شەستەكاندا توانيوتەتى  
گۆرانى فۆلكلورى كوردى، لەگەل ئۆركستراى سەمفونىك و ئۆركسترا گەرەكانى ئەو  
سەردەمەدا بە شىوازكى زانستى و مۆدىرن تۆمارىكات، بەمەرجىك پەسەنايتەتى و  
مۆركى مىللى ئەو گۆرانىيانە، گۆرانكارىيان بەسەردانەيتە و نەشىۆپىنرەن.

ئەم ھونەرەندە جگە لەوہى عەودالى ھونەر بووہ، ئەدەبىشى لە ھونەرەكەى  
جيانەكردۆتەوہ، چونكە باشترين و جوانترين شىعرى شاعىرانى كلاسىك و رۆمانسىي  
و نوپى كوردى، ھەريەكە و لەگەل ئاوازي گونجاودا بەكارھىناوہ، ھەرەھا بە  
جۆرىكى دىكە، شىعرى شاعرانى لەگەل ھۆنراوہ و ئاوازي فۆلكلورىدا ئاويتە كردوہ،  
جگە لەوہى تىكراى گۆرانىيەكانى لە پووى پاراويى و فۆنەتىكى زمانەوہ، جىي بايەخ و  
ئامازە پىكردن.

## چاوپيکه و تنه که ی مامؤستا مه زهر خالقی له بهرنامه ی دهنگی هونه رمه ند سالی ۱۹۷۷<sup>۱</sup>

بهشی یه که م

گو یگره بهر پزه کان ئەم کاته و هه موو کاتیکتان به خته وهر بی، هونه ردؤستانی خوشه ویستم، له م دوو هه فته ی رابردوودا، که بهرنامه ی ئیمه بلا وکراوه ته وه، به ناردنی نامه به راستی ئیمه تان هاندا بۆ ئەوه ی که له ریگای خزمهت به هونه ری خو ماندا، زۆرتر تیبکۆشین. ئەو نامانه ی گه شتنه ده ستمان، تیبدا نووسرابوو که بهرنامه ی (دهنگی هونه رمه ند) بهرنامه یه که، ئەتوانیت هه موو راستی له کۆمه لئی کورده واریدا بنوینئ و بناسینئ وه ئەمه جینگای سوپاسه بۆ ئیمه، وه ئومید ده که یین بتوانین له م ریگایه سه رکه وین. ئیستا له مه زیاتر کاتی ئیوه ناگرم وه داواتان لی ده که م گو ی راگرن بۆ ئەم گۆرانیه یه.<sup>۲</sup>

گۆرانیه که تان بیست، بیگومان ئەزانن که میوانی ئەم بهرنامه یه کییه؟  
کاک (مه زه هری خالقی)، که ساله هایه بهرنامه ی کوردی چ له کرماشان و چ له تاران، وه چ له باقی شاره کانا هه میشه له هونه ری ئەم هونه رمه نده هه لکه وتوه ی کورد که لکی وه رگرتوه.

کاک مه زه هر به سوپاسیکی زۆروه که ته شریفتان هینا وه ته ئەم بهرنامه یه، داواتان لی ده که م که له گه ل گو یگره کانا نه گه ر ئەتانه ویت به چه شنی بهرنامه که ده ست پیبکه ن، چۆن ئەوان واچاوه پروانن وه گو ییان راگرتوه که دهنگی ئیوه بیستن.

کاک که مانگه ر، به راستی نازانم له کو یوه ده ست پیبکه م له بهر ئەوه ی پیم وایه ماوه ی (۳۰) سی سال ئەبیت که له موسیقا و گۆرانی کوردی دا بۆ گو یگره کان، بۆ ئەوانه ی وا کوردن و چه ز له دهنگی من ئەکه ن، تا ئەو جیهه توانام بووه، تیبکۆشم، بتوانم

۱- نووسینه وه ی ئەم گفتوگۆیه بایه خ و گرنکی بۆ گه لیک بابته هه یه، له بهر ئەوه کاتی خۆی به پیوستمان زانیوه بینوو سینه وه، وا بۆ ئەم چاپه ش دووباره ی ده که ینه وه.

۲- لێزه دا گۆرانی (پردی سوور) لی ده درئ، که له سیدی ژماره (۱) دایه.

ناهنگه كوردییه كان زیندوو بکه مه وه، وه ئه و گوئیگره خو شه ویستانه ی واحه ز له هه وای کوردی ئه که ن، چه ز له دهنگی من ئه که ن، به چه شنیکێ تاییه ت بتوانم دلایان به جیبینم. به لām به راستی ئه وه نده پرسیارم هه میشه لی کراوه، چ به نامه، یا خود یه یام له دهره وه ی ولات، له داخیلی ولات، ئه وه نده پرسیاریان لی کردووم نازانم له کوپوه دهست پیبکه م! به لām هه روه ها که له پیشا راتان گه یاند من ئاماده م هه موو پرسیاریک بو گوئیگره کان وه لām بده مه وه، وه هه روه ها ئه گه ر هاوکاره خو شه ویسته کانم له به رنامه ی کوردی دا، ئه گه ر باسی چاکیشیان هه بیته دیسان له گه لیان ئه دویم، وه حازرم که له م به رنامه یه یا خود ئه گه ر له هه ندی له به رنامه کانی تر دا، له گه ل گوئیگره کان دابنیشین قسه بکه یین.

من ئه مه وی له لایه ن گوئیگره کانه وه چه ند پرسیاریک بجه مه نیوانه وه، له پیشا رهنگه پیویست بی به گوئیگره کانی بلیم که زور جار له نامه کانیاندا نووسیویانه که کاک (مهزه ره ی خالقی) ئه لعان چی ئه کا، وه له کوپیه؟ هه لبه ت ئیمه وه لآمان داوه ته وه، وتومانه ئیستا به ناوی (مدیر کلی سازمانی رادیو ته له فزیونی کرمانشاه) خه ریکن خزمه ت ئه که ن، وه بیگومان به رنامه ی کوردی ئه م شانازییه ی بووه که له ژیر چاودیری سه ر راستی ماموستا خالقی دا بتوانی له ماوه ی ئه م چه ند ساله دا، چاکتر له هه ر کاتیک خۆی بنوینی، به جوړی که ئه ندازه ی نامه کانیان به راستی چۆته سه روو، وه زور له نامه کان ئه م پرسیاره ی تیدایه که کاک مهزه ره ی خالقی بو هاوکاری ناکات له ئیستگه دا، وه چۆن بووه که هونه رمه ندیکه هه لکه وتووی ئاوا، که چه ند ساله هیه چ ئه رکیکی هونه ری نه خستۆته سه رشانی خۆی؟ جا له بهر ئه وه ی داوا ده که م ئه م پرسیاره وه لām بده نه وه یه که م پرسیار لی ره وه ده ست پیته که م، که چۆن بوو ئیوه کاری گۆرانی وتنتان هه لبژارد، وه یا چۆن بوو که زانیتان به م ریگایه ئه توان به کۆمه ل خزمه ت بکه ن؟

کاک که مانگه ر، هه روه ها مه علومه هونه ری ده نگخۆشی به شیکی خوداییه یه عنی له (خانه واده گیدا) به سوپه تی (ویراسی) هه لئه که وی، جاله بهر ئه وه من تا ئه و جینگه یه ئه زانم له خانه واده ی دایکم، وه هه م بابم، دهنگیان باش بووه، ئه ویش هه روه ها وه کاله ت له وانه ئه م دهنگه م که له شیوه ی باش بیته، له ریگه ی هونه ری کوردیدا

١- به پیوه بهری گشتی رادیو و ته له فزیونی کرمانشاه.

زۆرتر دامناوه. ئەگرچی شایەت لە پێشا من کاتی که لە کلاسی چواری (٤) ی سەرەتایی بووم، یەعنی حدودی (١٠) دە (١١) یانزە سالیکی دەبووم، من گۆرانی وتەم بەرەدیف و موسیقای فارسییەو دەستپیکردوو، وە حدودی سی تا چوار سال موعەلم هەبوو، هەموو وەزیفەکانی فارسی فیکردم، هەتا دبلۆم وەرگرت. ئەو دەمە که لە (سنە) رادیۆ هەبوو، بەس فارسیم ئەخویند، پاشان من بەعینوانی موعەلم که دبلۆم وەرگرت، چوم بۆ (سەقن)، لەو شارە که کانی هونەرە، هەوای خۆش و ئاهەنگی جوانم لە سەقز بیست، بەراستی ئەسەری تێما دانا. ئەو ئەسەرە بوو هۆی ئەوێ بتوانم ئاهەنگە کوردییەکان که یەکجار بلاون، یەکجار جوان و نازدارن، ئەم ئاهەنگانە بێنم و بەو شکلهی وا خەلک پێی خۆش بێ پێشکەشی بکەم، لەگەڵ ئەو شیعەرە خۆشانە، وە لە سەر رادیۆ و تەلەفزیۆن زیندووی بکەمەو. پێم وایە ئەو کارەش تاحەدیک یەعنی تا ئەو جییهی ئەرکی سەر شانم بوو، کردبیتم. هەرودەها لە بیرمە ئەوێ ئاهەنگی کوردی که من خویندم، ئاهەنگی (ئای شل) بوو، ئەو ئاهەنگە پاش مودەتی (٦) مانگ، ئەوێ نەندە نامە ی بۆ هات، ئەوێ نەندە خەلک پێیان خۆش بوو و پرسیاریان کرد و نامەیان نووسی، که رادیۆی سنە لە سەقزەو بانگی کردم، ناچار بوو جارێک لەگەڵم بدوێت و بۆ خەلک موعەرپەرەفیم بکات. هەرودەها لە پێشینە ی ئاهەنگە که لێم بپرسی. پێم وایە، هەر ئەو بوو بەهۆی ئەو، که من بتوانم ئاهەنگی فارسی بە کوللی بخەمە لاوه، وەبەس ئاهەنگی کوردی بخوینم.

بەئێ ناغای خالقی لێرە ئەو پرسیارە بۆ من هاتە پێشەو که ئایا ئێو یەکەم کاری خۆتان لە رادیۆی سنەدا پێشکەش کرد وەلە چ سالیکیدا بوو، ئەلعان لەبیرتان ماوه کهچەند سالیکی لەو کاتە تیپەری؟

هەلبەتە بەچاکی نازانم چ مانگی بوو، بەلام سالیکی لە بیرمە (١٠) سالان بووم، لە کلاسی چواری سەرەتایی بووم، که ئەوێ لەن گۆرانی یا ئاوازی فارسی لەسەر ئیزاعە (رادیۆی سنە) وە دەستم پیکرد. هەرودەها باش لە بیرمە که ئەو دەمەش گۆرانی بیژانی فارس وەکوو (دەردەشتی) که زۆر زۆر مەعروف بوو دەنگیککی زۆر خۆش و

رهزای هه‌بوو، ده‌نگی منی له رادیۆی سنه ئه‌بیست، وه جاروبار بۆ من نامه‌ی ئه‌نووسی وه له‌گه‌ڵ من باسی گۆرانی فارسی ئه‌کرد، هه‌لبه‌ته ئه‌و دهمه، شایه‌ت من ئه‌وه‌نده شاره‌زا نه‌بووم، به‌لام له بیرمه کاکم نامه‌کانی بۆ ئه‌خویندمه‌وه وه یارمه‌تی ئه‌دام که بتوانم به‌باشی وه‌لام بۆ ئه‌و هونه‌رمه‌نده گه‌وره و به‌پێژه بنێرمه‌وه.

لێره‌دا چونکو له گۆرانی (ئایشل) نیومان برد، وه ئهم گۆرانییه من که نامه‌ی گوێگره‌کان ئه‌بینم، ئه‌زانم چه‌ند لایه‌نگری هه‌یه! ئه‌گه‌ر ئیجازه بدهن گوێ رابگرین بۆ گۆرانی (ئایشل) هه‌لبه‌ت گۆرانییه‌که که له تاران خراوته سه‌ر شریته، لام وایه زیاتر له (۱۴-۱۵) سالیکی ئه‌بیته. ئهم گۆرانییه ئه‌بیستین پاشان به‌م وتووێژه درێژه ئه‌دهین.

کاک مه‌زه‌هر پرسیاڕیکی تر هه‌یه، ئه‌زانین که ئیوه جگه له‌مه‌ی که له رادیۆ و ته‌له‌فزیۆندا خزمه‌تتان کردوه، له باره‌ی هونه‌رییه‌وه، جگه له‌وه‌ی که ئیستا ئه‌رکیکی گرنگی رادیۆ و ته‌له‌فزیۆن له ئه‌ستۆتانه، له عه‌ینی حال، له (ئامۆزش په‌روه‌رش)<sup>۲</sup> ی ولاتدا، وه له‌زانیا‌ریدا خزمه‌تتان کردوه، ساله‌ها ده‌رستان وتۆته‌وه. جا من ئه‌مه‌وی سه‌ره‌تای ئهم پرسیا‌ره به‌مه‌وه ده‌ست پێبکه‌م که ئیوه خویندنتان تا چ پله‌یه‌که، وه له ئامۆزش په‌ره‌وه‌رشه‌وه چون بوو هاتنه رادیۆ ته‌له‌فزیۆن؟

کاک که‌مانگه‌ر، من تاسالانی ئیبتدائی و موته‌وه‌سیته، هه‌موو له سنه بوومه، پاشان له‌دانشگای تاران (لیسانس)ی فیزیکم وه‌رگرت. دوا‌ی ئه‌وه شوغلی موعه‌لیم هه‌بوو، ماوه‌ی چوار سال موعه‌لیم بووم، له و چوار ساله‌دا هه‌لبه‌ت هه‌ر به هونه‌ری خۆم یه‌عنی به گۆرانی وتن له به‌رنامه‌ی کوردی و له رادیۆی ئیرانا په‌رهم دا. مونته‌ها موشکیله‌ی من ئه‌وه بوو که مۆسیقا و گۆرانی له گیان و دلما بوو، له ریشه‌ی دلما بوو، موته‌ئه‌سیفانه نه‌م ئه‌توانی له موحیته‌ی ئامۆزش په‌روه‌رشا، یه‌عنی فه‌ره‌ه‌نگدا، بتوانم ئه‌و هونه‌ره په‌ره پێبدهم وه له ئیختیا‌ری خه‌لکی دا دایینیم. ئه‌وه‌بوو هاتم بۆ رادیۆ- ته‌له‌فزیۆن و له‌م موحیته بتوانم به‌هونه‌ر خزمه‌ت بکه‌م.

۱- لێره‌دا گۆرانی (ئایشل) لێده‌دری که له سیدی ژماره (۱) دایه.

۲- وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده.

ئەو دەستى بىنم ئەو تەجروپە باشانى كە لە مۇسقىي كوردىدا وەر مگرتووہ بۇ خەلكى بگىر مەوہ، وە يا لە ئىختىيارى ھونەر مەندە تازە و گەنجە كانى ترا، دای بنىم، ناچار بووم كە بىم لە رادیو- تەلەفزیوندا ئىش بگەم، بۇ ئەو دەستى بە ھونەر زۆرتر خزمەت بگەم، بە ھونەرى ئىران، بە ھونەرى كوردى بە فۆلكلورى كوردى، ئەو ھونەرەى كە پىم وایە لە پلە و پایەكى زۆر بەرزدايە، نەك تەنھا لە ئىران، لە جىھاندا. جالە بەر ئەوہ، زۆر خۆشحالم كە ئەتوانم لەم باروودوخەدا بە ھونەر زۆر خزمەت بگەم. بۇ ئەو گەنجانەى واحەز لە گۆرانى كوردى وە لە ھونەرى كوردى ئەكەن، بتوانم خزمەت تىكیان لەم رىگایە وە پى بگەم.

كاك مەزھەر پرسیارەكان زۆرن، بىگومان كاتى ئىمە كەمە، من ئەم مژدەییە بە گوینگرەكان ئەدەم كە حەفتەى داھاتوو دىسانەوہ لە سەعاتى (۵، ۸- ۹) ئىمە لە خزمەتیان ئەبىن، بەلام ئەگەر ئىجازە بدن لىرەدا من ئەمەوى سەرنجىكى ھونەر مەندە لاوہ كانى كرماشان بەدین كە لە رادیو و تەلەفزیونى كرماشاندا ھونەر نومايى ئەكەن. وە لەسەر وىست و داخوازی ئىپوہ گۆرانىيەك لە وان ھەلبۆزىرىن وە لە دوایەمىن بەشى بەرنامە كەماندا پىشكەشيان بگەین.

زۆر مەمنون ئەبىم، بەلام تكام ئەوہیە كە ئەلعان لە كوردستاندا ھەندى لاو و گەنجى زۆر زۆر دەنگخۆش و بە دلنزيك ھەن، حەز ئەكەم ھەواكان يا گۆرانىيەكانى من وتومە، ھەتا بەچەشنى كە من وتومە، دىسان بىگىر مەوہ، جا لە بەر ئەوہ تكا ئەكەم يەكى لەوانەى كە ئاھەنگەكانى من زۆر بەسۆز، زۆر بە جوانى خويندوہ، يەكى لەوانە بۇ گوینگرەكان بلاوبكەینەوہ زۆر مەمنون ئەبىم.

(لىرەدا گۆرانى (ھاتم بەبۆنەى خالت) لە دەنگى ھونەر مەند ئىسماعیل سابوورى بلاوئە كریتەوہ).

## بهشی دووهم

گوښگره بهرپړه کان، هم کاته و گشت کاتیکتان باش، نه گهر بلیم هیومان شادمانی و خوښی ئیوهیه درو ناکه، به لام چونکو رهنگه هزاران جار له زمانی و ژوره کانی ئیمه وه بیستیبتان که هر وتومانه ئومید ده که یین هر شاد و کامه ران و خوښ بن، هممهیه که همموو جارې من نه یلیم هیوادارم هم بهرنامهیه که پیشکه شتانی نه کهم، نه مرؤ وه همموو ههفتهیه که له کاته دا بو ماوهی نیو سه عات، بهرنامهیه کی هونه ری ناراسته نه کړی و پیشکه شی ئیوهی نه که یین، به دلتان بی و په سه ندی بکه، نه گهریش هاتوو بهرنامه کانی به دلتان نه بوو، بو مان بنووسن، ره خنه مان لی بگرن، بلین که بهرنامه کاتان هم که موکورییه هیهیه. رهنگی تائیستا چهند جار به بو نهی جوړه جوړه وه له گهل ئیوه قسم کردیبت وه وتبیتم، که ئیمه نیازمان به رینمایي و رابه ری ئیوه هیهیه. به لام هم کاته نه یلیم هم گوشهیه که گوشه ی (دهنگی هونه رمه نده) پیوستی به هاوکاری همموو هونه رمه ندیکه، هر هونه رمه ندیکي کورد له هر کویداییه، لاموایه نه بی خوی به لیپرسراو بزانی بو شه وهی که له گهل ئیمه دا هاوکاری بکات. هر هونه رمه ندیکي کورد، له هر کوی دا هیهیه نه گهریش خوی نه یویست و هاوکاری نه کرد، ئیوهی هاوولاتیان له هر کوی دا هه ن دریغی نه کهن، بنووسن بو ئیمه تا ئیمه له ئیستگه ی خو مان و خو تانه وه بیناسیین. هونه رمه ندان لیپرسراو ترین چینه کانی کو مه لن، هونه رمه ندان تیگه یشتووترین، بپروونا کترین نه فرادی کو مه لن. به راستی حیفه هونه رمه ندان ناویان، رهنگیان، له ئیستگه دا نه بیبت... ههروه ها یادیان. نه مجاره که لیپرسراوین بهرنامهیه کی هونه ریتان پیشکه ش بکه یین، نامانجه مان شه وهیه هونه ری بهم چه شنه ی که له کو مه لدا بووه و هیه بنوینین، وه نه گهر که موکورییه که کاریا هیهیه شه وهش بنوینین وه باسی لیوه بکه یین. وه نه گهر هونه رمه ندانمان شه چه شنه ی که لیپرسراون، یان خراوه ته سه ر شانیان، خو یان له کو مه لدا به لیپرسراو نازان، ناگاداریان بکه یینه وه و وریایان بکه یین. ئیمه هممیشه وتومانه هونه رمه ند خۆشه ویستری چیني کو مه لن، جا خوشکان و برایان، گو یگرانی خو شه ویستی ئیستگه ی کوردی، چاوه پروانین ئیوهی خو شه ویست ئیوهی به وه فا، ئیوهی هونه ردوست، له هر کوی دا هه ن هر هونه رمه ندیک نه ناسن به ئیمه ی بناسیین. ههروه ها له هونه رمه ندانی کوردیش هم داخو زیه مان هیهیه که بنووسن بو ئیمه وه به ناساندنی خو یان به کو مه له که یان بناسیین، هه لبهت ئیمه خو شان به یناوبه یین سه ر شه دینه جیگای کاری هونه رمه ندان، وه له گه لیاندا

وتووئژ ئەكەين، بەلام هونەرمەند زۆرە، بەبێ شك هەمووشیان بۆ ئێمە ناسراو نین، ئەمەیه كە داواتان لێ ئەكەين لە هەر كوێ دا ئەگەر خۆتان هونەرمەندن، یان هونەرمەندیك ئەناسن، ناگادارمان بكەن بەم هیوایهوه كە بەرنامەى تازهى (دەنگى هونەرمەند) لە خزمەت هونەرى كوردیدا لە هەموو بارێكەوه سەرکەوێ.

دەستى یەكە یەكەتان ئەگوشم وهپێتان ئەلێم: ئەم بەرنامە تازهیه بەرنامەیهكى هونەرییه بۆ خزمەت بە هونەرى ولاتە خۆشهویستهكەمان، جا سوپاس بۆ هەموو لایەكتان.

(لێره دا گۆرانى (نیشتمان) بلاوئەكرێتەوه).

كاتى لهوه گەیشتن بە سوپاسهوه، له ئاغای خالقی ههفتهی رابردوو، دیسان كە بە ناوی گۆرانى كوردی، یان بیسهرانى گۆرانى كورد، بەتایبەت (دەردەشتى) هاندەرى ئیوه بوو، پینۆستە زیاتر لەم دەرفەتەوه خزمەت بكەن“ وهبیشك ئەوهش لهوهوه سەرچاوه دەبن، ئیوه خۆتان عیلاقهیهكى تایبەتیتان بە هونەر بووه، جا من ئەمەوى یەكەم پرسىارى ئەم بەرنامەیه بەم جۆره دەست پى بكەم، كە بەلای ئیوهوه هونەرمەندانى كورد له كۆندا چۆن بوون، وه بە بیروپراتان سەبارەت بە هونەرمەندانى ئیستای كورد كە خەرىكى خزمەتن، چۆنه؟

كاك محەمەد! ئەوه زۆر پرسىارىكى موشكىل ئەبێت، لەبەر ئەوه من گۆرانى و مۆسیقا، بەناوى (هاوارى دل) تەعبیری ئەكەم. وه بەلای منەوه، كە سى گۆرانى ئەلێ، ئەوه هاوارى دلێتى، جا لەبەر ئەوه كە یەكێك نالێ من دەنگم خۆش نییه، هەموو كەس بە (زمان) گۆرانى ئەلێ مەعناى ئەوهیه، كە كاتى بۆ خۆى گۆرانى ئەلێ، بەلایهوه خۆشه، جالەبەر ئەوه ئەوهى وا لەدڵهوه دەرچى ئەبێ هەر خۆش بێ، ئەوسا ئەگەر یەكێ چاكتر و باشتر ئەخوینێ، ئەوا نەفى ناكا كە ئینسان ناتوانى گۆرانى بلێ، وه ئینسانێك ناتوانى شیعەر بهۆنیتەوه، ئینسانێك كە دەنگخۆش نەبى ناتوانى بلێ، بەلای منەوه نەفى ناكات، یەعنى من هەر كەسى گۆرانى بلێ بێگومان گوێى بۆ رادەگرم، وه ئیحتیمالى زۆرىشى هەیه لە سەدا نەوه، لام ناخۆش نییه گویم لە هەر دەنگێك ببیت، جا ئەوه كە زۆر موشكىله، من بلێم دەنگخۆش چیه وه دەنگ ناخۆش چیه؟ بەلام ئەگەر بەتەرتیب بێم دەنگخۆش بلێم یەعنى من حەز لە دەنگى كى ئەكەم لهوه ئەترسێم هەندیکم لەبیر بچى لایان وابى كە من حەز لە دەنگیان ناكەم، لێم بتۆرین یا بیگرنه دل. بەلام لە ئێراندا

١- لەبەرئەوه ناوی ئەم كتیبەمان كردوو بە (هاوارى دل).



دەنگخۆش یەكجار زۆرە، ئەگەر لە كۆنەو دەستی پێكەین (سەید عەلى ئەسغەرى كوردستانی)، ئەگەر لە كوردستانی عێراقەو بەلێین (مەلا كەرىم) وە هەر وەها (عەلى مەردان)، (تایەر تۆفیق)، (رەسول گەردى) ئەمانە، وە هەر وەها لە كوردی ژووروو حەسەن جەزراوى، ئەوانە مامۆستایەكن ناویان لە میژووی گۆرانی بیژانی كورددا چەسپە و هەموو كوردیك ئەوانە بە دەنگخۆش ئەناسی. بەلام لە ئێراندا دەنگخۆش ئیجگار زۆرە، ئیجگار زۆرە لەوانەى كە گەجن، لام وایە دەنگخۆش وەكو (شاهۆ) زۆر كەم پەیدا ئەبێ، یاخود محەمەدى ماملێ گەلێ دەنگی خۆشە، یاخود لە كرمانشانی خۆمان، لیژەدا برایانى سابوور زۆر خۆش ئەخوینن. بەلام لە ناو گەلدا زۆر كەس هەیه وەكوو برایانى زیزی، لەو كۆرە زۆرن لەو تێپە زۆرن، پێم وایە دەنگخۆش زۆرە ئەگەر هەلێ نەبژیرین چاترە بە پای من، ئیستە بەتایبەت لە ناو كوردەكاندا لە ئێراندا كلۆكۆیەكى زۆر زۆر هەیه. مەسەلەن رەزازی لە سنە هەیه كە بەپراستی جوان ئەخوینێ، بەپراستی دەنگی دلگیرە، مرۆڤ لە كوردەواریدا رۆژ بەرۆژ ئەچیتە پێشەو، ئەو كە دیاری نەكەین كێ باش ئەخوینێ وەكێ باشتەر ئەخوینێ، پێم وایە بەلێین ئەو هەى وا هونەرماندە و زەحمەت بە هونەرى كورد ئەكێشی، سوپاسی بكەین، وەئەبێ قەدری بگڕین و یارمەتى بدەین، كە بتوانی هونەرى خۆی پەرە پێدا، باسى من ئەو هەیه هونەرى كوردی، وە شیعەرى كوردی تارادەیهكى فراوان وە تارادەیهكى تێكەلآوى جوانییه، كە پێم وایە لە ناو گەلانى جیهان كەمتر فەرھەنگێك هەیه كە ئەواندە بلند بێ، لەلایەن مۆسیقا و شیعەرەو.

ھیوام ئەو هەیه ئەو لاوانە، ئەو گەنجانەى وائێستا دەستیان كردووە بە گۆرانی خویندن بتوانن ئەو كۆمەلە هونەرە، ئەو گەنجینە فۆلكلۆرە كە بەجێ ماوە لە دێكاندا، لە كۆپەرە دێكاندا، لە شارەكاندا، ئەوانە زیندوو بكەنەو وەریكۆپێكى بكەن.

كاك مەزھەر زۆر لە گوێگرەكان پرسیار ئەكەن كە تەمەنى تۆ چەند سالە، وە لەم ماوەدا كە خەریكى كاری گۆرانی گوتن وە خزمەت بە گۆرانی كوردی بووی، چەند گۆرانیستان تائێستا پێشكەش كردووە؟

بەپراستی من نازانم چەند گۆرانیم تائێستا وتوو، وە لەسەر كاسیت هەمە، بەلام پێم وایە لە (۱۰۰) تێ پەریو، هەلبەتە بەلێ وایە شایەد ئەنجامی سى سال چالاكى هونەرى لە

به‌نامه و ته‌له‌فزیۆندا بوویتم، ته‌مه‌نم له (٤٠) چل سالّ دام، وه‌ خیزانم هه‌یه، وه‌ ته‌نها کورپکم هه‌یه که ناوی (ره‌زا)یه.

زۆری له هونه‌رمه‌ندان، له‌گه‌ڵ شاعیراندا هاوکاریان هه‌یه، که‌سیک که خه‌ریکی هونه‌ری گۆرانی وتن بی، بی گومان نیازی به‌وه هه‌یه که شاعیر یا هۆنه‌ریک هاوکاری له‌گه‌ڵ هه‌بیّت، یان چه‌ند شاعیر و هۆنه‌ریک زۆری له گۆرائیه‌کانی ئیوه شیعره‌کانی هی هۆنه‌رانی پێشوه به‌لام له هۆنه‌رانی تازه له‌وانه‌ی که ئیستا ژیا‌نیان هه‌یه، ئایا ناوی که‌سانیک هه‌یه له بیرتان که له‌گه‌ڵ ئیوه هاوکاریان بوویت.

کاک که‌مانگه‌ر ئه‌وه باسیکی زۆر زۆر ورد و جوانه، من بۆ خۆم عاشقی شاعیر و موسیقام جاروباریش که ئاهه‌نگیکی خۆش، یا مه‌قامیکی خۆشم دیتۆته‌وه، تا‌کو شاعیری مناسب، شاعیری جوانم له‌سه‌ر ئه‌و ئاهه‌نگه نه‌دی بی نهم توانیوه بیخوینم، هه‌تا جاروباریش له‌گه‌ڵ شاعیره‌کان، یاخود له‌گه‌ڵ ره‌هه‌بری (ئۆرکسترا) من به‌قسه تیگیروم، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی که بتوانم گه‌لی خۆم رازی بکه‌م، ئه‌و ئاهه‌نگه، ئه‌و شاعیره به‌چه‌شنیکی زۆر زۆر جوان بۆ خه‌لك پێشکه‌ش بکه‌م، هه‌لبه‌ت ئه‌وه‌ی که فه‌رمووت شاعیرانی کۆنی کورد شاعیری زۆرم لێ خویندۆته‌وه، کامه‌لن دروسته، راسته بۆ ئه‌و هونه‌رمه‌نده کوردانه، ئهم شاعیرانه، گه‌نجینه‌ی ئه‌ده‌بی ئیمن.

جا له‌به‌ر ئه‌وه لام وابوو که هه‌ندی له‌و ئاهه‌نگانه‌ی که له‌سه‌ر شاعیری کوردین بخوینریته‌وه، هه‌لبه‌ت ناوی شاعیر که‌م ئه‌بریت، به‌لام ئه‌وانه‌ی وا شاعیری بۆ منیان وتوو، یه‌کیکی کاک دکتۆر سراجدینی بووه، وه‌ عوسمانی ئه‌حمه‌دی بووه، که ئه‌وه‌یش هاوکارمانه لیره‌یه، وه‌ هه‌روه‌ها دکتۆر موفتی زاده بووه، وه‌ هه‌روه‌ها کاک سواره، که یه‌کیک له شاعیرانی گه‌نجی کورد بوو، هه‌روه‌ها زۆری ئه‌وانه‌ی وا شاعیریان ئه‌وت، به‌لام ئیستا ناویان به‌چاکی نازانم، به‌لام ئه‌وه‌ی وا له ئه‌ده‌بیاتی کوردیدا وه‌ ده‌ستی شاعیری هه‌بووه، وه‌ نووسینی کردوه، به‌چه‌شنیک شاعیره‌کانیان وه‌ نووسینه جوانه‌کانیان له‌گه‌ڵ ئاهه‌نگه جوانه‌کانی کوردی دا ریکبخه‌م و پێشکه‌شی خه‌لکی بکه‌م.

ئاغاي خالقي چونكو قسه كامان ماويه كي زوري گرت و وهه ميشه رامن ثهوه بووه كه ئيمه  
لهسر داخوازي گوئگره كان، گورانيمان ههلبژاردووه نه گهر ئيجازه بدهن لييره دا گورانييهه  
ههلبژيرن به لام لهسر داخوازي ئيوه بيت، له گورانييهه كاني خوتان.

نه گهر ماوه بدهن بو ئه وهى ئم بهرنامه يه زور زور با لهسر من نه پوات، من ئاهه نكيك  
ههلبژيرم و پيشكesh به گوئگره كاني بكه م، نه گهر ماوه هه بيت ئاهه نكيك له سهيد عه لي  
ئه سفهري كوردستاني هه لئه بژيرم .

(لييره دا گوراني هه (نابي نابي) له دهنگي سهيد عه لي ئه سفهري كوردستاني  
بلاوده كرئته وه).

كاك مه زههر هونه رمه ندان بيگومان كاتيک نرخ و بايان چاكتر له كومه لدا دهرده كه وي كه  
بتوان به گوئره ي ئالوگوره كاني كومه ل وه چوئيه تيكي تايهت كه له كومه لدا به دي ديت  
خويان بنويئن وه هونه ريان پيشكesh بكه ن. ئيمه ئه زانين ئيوه به نيوي هونه رمه نديكي كورد  
ئم ليپرسراويه تان ههست كردووه كاتي كه فه رماني شاهانه دهرچوو له ئيراندا زهوي به شكري  
وه چيني ره نجه دري جوتيار له رهنجي خوي دهستهاتيكي پي بدرئ وه بيته خاوهني ئاووخاك،  
ئيوه گورانييهه كتان پيشكesh كرد به ناوي (جوتيارى ئازا). وه بهم چهشنه جوتياران روانيان كه  
هونه رمه ندي كورد به تايهت بهرنامه ي كوردى، ئه وانى ناسيوه و دهنگيانى بهرز كردوته وه.  
وه پاشان له ولاتي ئيمه دا ئالوگورپيكي تر به دي هات، وه ژنى ئيراني به نيوي ئه نداميک له  
كومه ل ئه و مافه ي پيدرا كه خوي بنويئى وه ته ناتهت بچيته په رله مانه وه، له نيو ژنانا وه زير  
ههلبژيراوه نويئه راني مه جليسيش چه ند نه فه ريان ژن بوون، ديسانه وه ئه بيني كه ئيوه  
گورانييهه كتان پيشكesh كرد به نيوي (شيره ژن).

وه بهم چهشنه له ژنه وه بو يه كه م جار، به تايهت له ژنى كورده وه، هونه رمه نديك باسى كرد.  
ئهما ئم باسه فه رقى بوو له گه ل ئه وانى كه باسى خه توخاليان نه كرد، ئه مجاره باسى ژنيك بوو  
كه ئه تواني بيته مه يدانه وه وه له كومه لدا خوي بنويئى. وه پاشان كه ئاههنگي نيشتماني له  
ولاته كه ماندا له كاتي جوربه جوردا گيپراوه و بهرپيوه برا، ديسانه وه سروود و گوراني نيشتماني  
ئيوه پيشكesh كرا. جا لييره دا ئه مه وي ئه و پرسياره تان لي بكه م كه به نيوي هونه رمه نديكي  
كورد ئايا تا چ حه د هونه رمه ندان به ليپرسراو ئه زانيت له كومه لدا؟

هونەر مەند لە گەل گەلدا ئەبێ بچوئیتەو، یەعنی بە لای مەو بە عەقڵی من، هونەر مەند تەعەللو قی بە گەلەو، یە، یەعنی گەل بە ھەر بارێکدا بچێ، هونەریش وە هونەر مەندیش لە گەلێ ئەروات، جا لە بەر ئەو بە تاییەت نامە یە کە ئەھات بۆ من ئەمدی لە بەینی ھەموو چینی کدا، چاکتر بلیم ھەموو چینی کە مورژور حەزی لە دەنگم ھە یە، یەعنی ئەو چینیە مومکینە ناوی بەرین لاو بێ یا مومکینە ئەو چینیە وا تەمەنی لە سەرەو، یە، یاخود ھەتا چینی مە لا بیٹ، یا خویندەوار یا فەلاح بێ، جا ھەر لە بەر ئەو یە من بۆ گەل وە بۆ خەلک گۆرانیم ئەووت، لازم بوو کە ھەموو چینی کە حەز لە دەنگی من بکەن حەز لە ھەوای من بکەن، وە لازم بوو کە دلێ ئەو خەلکە رابگرم.

ئەو بوو من ھەموو ئەو ئاھەنگانە جوڑبە جوڑیک بە کوردی و لە کوردستاندا ھەبوو، من ھەموویم دیسان وتەو، ھێچ بۆ من فەرقی نەبوو کە ئەو ئاھەنگە ئاھەنگی شادی ھەلپەرکی بیٹ، یاخود مەقامی بێ. شایەد ئەو تەفریقە یانی ئەو جوڑبە جوڑی ھونەرە کە کەمتر لە بەین ھونەر مەندان و تراون، بێ راپیچ بێ مەبەستم ئەو یە تۆ ھەر ھونەر مەندی کە سەیر ئەکە ی ئەبینی مومکینە بەستە بلی، مومکینە ئاھەنگی شادی و ھەلپەرکی بلی. بەلام من سەعیم کرد ھونەری خۆم تەو سەووع پێبەدەم و بتوانم ھەموو ئەو ئاھەنگانە بلیمەو، ھەلپەتە بە چەشنی سەحیحی خۆیەو ھەموو چینی کە بە ئاھەنگی من دلخۆش بیٹ.

داواتان لی ئەکەم کە ئەم موژدە یە بە گوێگرەکان بدەن کە ھەفتە ی داھاتووش دیسان وە لەم بەرنامەدا بە شداری بکەن.

بە چاوان.

پاش ئه وهی له سه ره تاوه وه لامی چهند پرسیاریکی گوئیگران درایه وه، بهرنامه که به گۆرانی (وهرگه پئی) دهست پئی کرا..

ههروه ها گویمان لی بوو که گۆرانی وهرگه پئی پیشکهش به گوئیگره کان کرا، وه ئیستا ماموستا خالقی بو سییهم جار میوانی ئهم بهرنامه ییه، ئه مه وی داواتان لی بکه م سه بارهت به م گۆرانییه کورته یه ک باس بکه ن که ئهم گۆرانییه فۆلکلۆره وه گۆرانییه کی زۆر کۆنه، به لام بینگومان ئیوه له هه ر که سیک کی تر شاره زاتر وه چاکتر ته توانن ئهم گۆرانییه به گوئیگره کان بناسینین، پاشان سه بارهت به چۆنیهتی پیشکهش کردنی له لایهن هونهر مه ندانی تره وه باس بکری.

کاک که مانگه ر، ئهم هه وایه هه وایه کی زۆر کۆنه، پیم وایه ئه گه ر باش لیی بکۆلینه وه مومکنه بابوباپیری ئیمه بزانیته که ئهم هه وایه ته مه نی چهنده وه له چ شاریک وه له چ مه نتیقه یه که وه هه لاتوووه دروستکراوه . به لام من ئهم هه وایه که به دوو جۆر تا ئه و جینگه یه له بیرم بیته له سه ر رادیۆ وه له گه ل مؤسیقادا وتوومه .

یه کیک ی هه ر ئه وه بوو که بیستان، که شیعره که ی شیعری فۆلکلۆره، به لام ئهم هه وایه به چه شنیک ی تریش وتوومه، یه عنی شیعره کانی کاک عابدی سیراجه دینی دایناوه، که له سه ر جوانی شاخ و داخی کوردستان، هه روه ها جوانی ره وتی مراوی، ئه و شیعره دروستکراوه . به لام به راستی ئاهه نگیکی زۆر جوانه، ئه مجا خه لکی تریش خویندوو یانه .

ئه گه ر ماوه هه بی لی ئه کۆلینه وه بزانی چۆنه، ئهم ئاهه نگه فۆلکلۆرانه له گۆرانی بیژه کانی کورد ئه یخوینن هه ر که س به زه وق و سه ليقه ی خۆی به ئه شته های خۆی یاخود به قودرهت و زه وق و سه دایه که هه یه تی، نه ختیک ته غه بیوراتی تیدا ئه کا .

من پیم وایه ئاهه نگی فۆلکلۆر ئه گه رچی سینه به سینه به خه لک ئه گات، به لام حوسنیکی هه یه که پیاو مه حدوود ناکات دروست له سه ر ئوته و قاعیده و قانونیک ی

دروست ئەو ئاھەنگە بخوینیتەوہ. لام وایە ئەوہ راز و بەقای ئاھەنگی فۆلکلۆرہ کہ جگہ لەو ئاھەنگە لەسەر ئەو چوارچێوہی خۆی بۆ عومریکی زۆر شاہید قەرنیک یان چەند قەرن، خۆی بە چەشنیک کہم و زیاد، یەعنی ئیشتیہایەکی لەسەر زیاد ئەکات و تەحریراتیکی یاکو تەقەننوناتیکی تیا ئەکات.

ئەو ئاھەنگە جوانتر ئەبێ، یاخود ھەندی کہس ئەتوانن جوانتر بپرازیننەوہ و تەقدیمی جەمعی خەلکی بکەن.

بەلێ.

ھەلبەت پیم وایە پاش ئەو قەسە یە و وتارمانە، ئەگەر ھەمانبێ لە گۆرانی بیژانی تر کہ ئەم ئاھەنگە یان خویندووہ باش تێ ئەگەین کہ ئەگەر لەسەر چوارچێوہی نۆت ئەم ئاھەنگە پیادە بکەین ئەوہی وامن خویندووہ ئەوہی وا ھونەرماندانێ کوردی تر خویندوویمانە.

لەسەر ئەم چوارچێوہیە، بەلام بەعزێ ئەقسام وە بەعزێ سەداگەل سەداھای لەگەڵی ھەبە کہ بەبێ ئەوہی زەربی بەبێ ئەوہی رەتلی بگۆرین، ئەبیین ئەو تەفەننوانە ی تیا ئەکرێ ئەو ھونەرنومانیانە ی تیا ئەکرێت، کہ گوئیگر بتوانیت تا حەدیک زەوق و سەلیقە ی ئەو ھونەرمەندە لەو ئاھەنگە دا ببینیتەوہ، پیم وایە دەنگخۆش بە تەنھا لە ھوا کوردییەکان مھیم نەبیت. مھیم ئەوہیە بزانییت ئاھەنگیک نەختیک ئارام بیت، یاکو لە چ جیگایەک تەسویریکی سەدای ھەبیت، یا مەکسیکی مەلیحی ھەبیت. ئەوہیە کہ ئاھەنگی فۆلکلۆر جاویدانە ئەمینیتەوہ، یەعنی ھەتاھەتایە ئاھەنگی کوردی ئەمینیتەوہ بەبێ ئەو خەلک ماندوو بیت لە بیستنی، ئەمەش ئەبیتە ھۆی ئەوہی کہ پیاو دائیم گوئی لە زەوقی ھونەرمەند بێ، گوئی لە زەوقی گۆرانی بیژ بیت، کہ ئەو گۆرانییە بتوانی چۆن پرازیتریتەوہ.

پیم وایە بۆ ئەوہ گوئیگرەکان بتوانن رەستی ئەم مەوزوعە لەگەڵ ئاھەنگەکان بکەنەوہ، ئەگەر مومکینە نازانم ھەوای (وەرگەوہپێ) ئەگەر کہ سیکی تر لە گۆرانی

بیزه‌کان خویندویتی، ماوه بدهن که گوئگره‌کان گوئیان لی بیت، پاشان ئەتوانین  
دیشان له‌سه‌ر باسه‌که‌مان برۆین.

به‌لی ئیمه ئەلعان ئەتوانین گۆرانیه‌ک که (شادره‌وان حه‌سه‌ن زیره‌ک) چه‌ند سالی پيش له  
راديو کرمانشانا پيشکەشی کردوه، بجهینه سه‌روو گويمان لیتی بی. (به‌لی) به‌لام من له  
پيشا ئەم ئاکامه‌م هینا له ئیوه که ئەو گۆرانیه‌ی که هەر به‌و چه‌شنه‌ی له کۆمه‌لا بووه  
وه هه‌یه چاکتره که هه‌روا بپینیته‌وه، وه به‌ راستیش هه‌روایه، چونکه زۆر جار هونه‌رمه‌ندان  
هاتون وه‌خوین خستۆته زه‌مه‌ته‌وه گۆرانیه‌یان پيشکەش کردوه “به‌لام گۆرانیه‌کی کۆن و  
فۆلکلۆری بووه، چونکه زۆر ده‌ستکارییان کردوه ئەو ئەسه‌اله‌ته‌ی له ده‌سته‌داوه، وه به‌و  
چه‌شنه‌ی که گوئگر چاره‌په‌روان بووه، به‌داخه‌وه نه‌یتوانیوه پيشکەشی بکات.

به‌لی کامله‌ن وایه.

به‌پێزان ئیستا گویمان له گۆرانی (وه‌رگه‌پ) ئەبی له ده‌نگی شادره‌وان (حەسه‌ن زیره‌ک).  
گۆرانیه‌که‌مان بیست بینگومان شادره‌وان حه‌سه‌ن زیره‌ک تانیوییه ئەم گۆرانیه‌ به‌چاکی  
پيشکەش بکات، به‌لام لی‌ره‌دا من له مامۆستا خالقی پرسیاړیکم هه‌یه، زۆریک له  
هونه‌رمه‌ندانی کورد که ئەم گۆرانیه‌یان پيشکەش کردوه و بینگومان له داها‌تووشدا  
پيشکەشی ئەکه‌ن، ئەو شیعره‌ی که هەر له کۆنه‌وه گۆرانیه‌که‌ی رازاندۆته‌وه وه به‌شیر ئەو  
گۆرانیه‌ راگه‌یه‌نراوه، ده‌ستی لی ئەده‌ن وه ئەو شیعره‌ ناخویننه‌وه، زۆر جار هه‌یه که که‌می‌ک  
ده‌ستی لی ئەدری، گه‌لی جاریش ئەسه‌له‌ن شیعره‌که به‌ ته‌واوی هەر لانه‌به‌ن، وه هۆنراوه‌یه‌کی  
تازه ئەخه‌نه سه‌ری، جاپیرو پاتان سه‌باره‌ت به‌م کاره چیه‌؟

به‌لی کاک که‌مانگه‌ر من پیم وایه زۆر هه‌وا و ئاهه‌نگ هه‌یه موته‌ئه‌سیفانه به‌ مروری  
زه‌مان شیعره‌کانی له بیر چوونه‌ته‌وه، به‌س ئەو ته‌رجیع به‌نده به‌جیماوه که  
ئاهه‌نگه‌که زۆرتر له‌سه‌ر ئەوه رانه‌وه‌ستی، به‌عزی ئاهه‌نگ ته‌رجیع به‌ندییه‌که‌ی یه‌کی  
دوو شیعره به‌جیماوه، به‌عزیکی جگه له ته‌رجیع به‌ندییه‌کی هه‌یج شیعریکی بۆ  
نه‌ماییت.

جا به عه قلی من، ئەبێ له بهرا ئەو ئاھەنگە لە گەڵ شیعەرە تایبەتە کە ی خۆیا، لە گەڵ شیعەرە قەدیم و کۆنە کە ی خۆیا بخوینریت، وە پاشان چارنییە ئەبێ هەندی شیعری هەر لە سەر ئەو هەوا یە دابنن، وە تەقدیمی خەلکی بکەن، وە لێ مۆتە ئەسیفانە بە عیللەت ئەو وە کە هەوای کوردی نەختیک بە ئیزافە کردنی مەسەلەن لە شیعەرە کانا پاش ئیزافە کردنی (گیان) مەسەلەن (ئەری) یا (چاوە کەم) یا خود شتیکی لەم قەدیمانە، شیعەرە کە دروست ئەکەن و تەقدیمی خەلکی ئەکەن.

و هەندی جاریش ئاھەنگی مەرزوونە ئەبینی شیعریکی شاد لە سەری ئەلین، یا خود بە عە کس ئاھەنگە کە هەواکە شادە، بە لام شیعریکی غەمگین لە سەری ئەلین. ئەوانە هە یە و مەعەلئە سەف پیاو ناتوانی کاریکی لە گەڵ بکات، وە جوان ئەو یە کە ئەم هەوا کوردییانە لە گەڵ شیعەرە کانیە وە ریکبخریت. ئەگەر هەوا یە ک بەس شیعری یان دوو شیعری لێ بە جیماوە، لە سەر ئەو شیعەرە وە لە سەر ئەو هەوا یە دیسان چەند شیعریک بکریت بۆ تە کمیلی ئەو ئاھەنگە، شاعیری کوردی جوان ئەو شیعرانە بلایت و بنووسیت، وە گۆرانی بیژە بە ناویانگە کان بیلین تا خەلک فییری بیت.

هەلبەت هەروا کە بیستت هەواکە ی کە حەسەن زیرە کیش وتی شاید چەند شیعریکی هەوایی کە خویندی شیعری ئەسلی ئەم ئاھەنگە بوو، بە لام شیعەرە کانی تری نەخیر، شیعریک بوو کە یامە خۆی داینا بوو، یا کو شیعریکە مەمەلەن بە سوورەتی فۆلکلۆرە وە خەلک ئەیزانی، بەم بۆنە یە وە پیم وایە کە یەکی لە کارگە لێ نەمان کردوو کە ئەبێ بیکەین، شیعەرە سەر ئاھەنگە کان دابنن، یا هەر ئاھەنگی بە شیعری تایبەتی خۆ یە وە بۆ خەلکی تەقدیمی بکەین.



شىكىردنەۋەى دەنگ و مۇسىقا و ھارمۇنىيى  
گۇرانىيەكانى مامۇستا (مەزھەر خالقى)

مەزھەر خالقى ئەو دەنگە رەسەنەيە كە ھەموو گىانت لە بارىكى خۇش بەختيارى  
و ھەست بەخۇكىردنەۋە جى دەھىلى، ھەر كاتى گويىت لە گۇرانىيەكانى بى، ھەلگەۋتنى  
گۇرانىيىژ و خالى دەستپىكىردنى ھونەرەكەى بىگومان لەخۇيەۋە دەست پى دەكات،  
ئىنجا بە ھەندى لايەنى ترى ھونەرى تىدەپەرى و تادەگاتە ئاستى لىپرسىنەۋە  
لەلايەنى خەلكى. لىرەدا ۋەكو ھونەر دۇستىك لە ھەندى لايەنى ھونەرى دەنگ و  
مۇسىقا و ھارمۇنىيى مۇسىقاي گۇرانىيەكانى مامۇستا (مەزھەر خالقى) دەدويىن،  
بىگومان ئەو شىكىردنەۋەى ئىمە ناچىتە قالبى لىدوانىكى زانستىيانەى پسپۇرپك لە  
مۇسىقا و دەنگى مرۇفانە، بەلكو لىدوانىكى خىستەنەپرووى ئەو بابەتە گىرگانەيە كە لە  
گۇرانى و مۇسىقاي گۇرانىيەكانى ئەو ھونەرەندە دەكەۋىتە بەر گويىمان.

۱- دەنگ و لەرىنەۋە، لە لايەن (مامۇستا مەزھەر).

لە بارەى دەنگى مرۇفەۋە، ئەۋا لە زوۋىكەۋە ئەم دەنگانە دابەشكارون.  
دەنگى پىاۋان  
دەنگى ئافىرەتان و منالان پىكەۋە.

دەنگى پىاۋان دابەشەكەرى بە سى جۇر (باس- بارىتۇن- تىنۇر)، دەتۋانين  
دەنگى مامۇستا مەزھەر بە تىنۇرى (۲) لەقەلەم بدەين، چونكە دەنگىكى ناسكە و  
تارادەيەكيش پلەكەى بەرز و بارىكە. لە ھەوت دەنگەكانى مۇسىقا (دۇ، رى، مى، فا،  
سۇل، لا، سى). دەنگى مامۇستا مەزھەر دەكەۋىتە نىۋان پلەى (۶-۷) واتە (لا و  
سى).

دەنگى مامۇستا مەزھەر، دەنگىكى مۇسىقايە بە ھەموو مەفھومىيەتى دەنگ،  
لەلايەن مۇسىقا دانەران و ئاۋاز دانەران. لىرەدا مەبستم ھاتوۋچۇى دەنگى ئەو

هونه رهنده له نيوان دهنګه کاني مؤسقاوه، که هاتوچوونکي زور زانستياڼه، هر که پيوستي ناوازه که داخوای کرد له دهنګيګه وه به رهو دهنګيکي به رزتر ياخود نزمتر بړوا، نهوا په کسهر وه کو ناميرکي دهنګ نه گوراو، دهنګه که ت ده داتي. نه م خاسيه ته زور به ده گمن ده بينرئ له نيو گورايبيژاني تر دا.

له باره ي له رينه وه ي دهنګه که شي، نهوا نهو له رينه وه يه بووه ته پيوستيه کی سهر به خو بو هينانه دی باشتري شيوه له ئادای گوراني و به خشيني جوانترين شيوه ي ته عبريه ت بو گورانيه که، مه به ستم ليره دا: نهو له رينه وه ي که له دهنګي ماموستا مه زهره وه ره چاو ده کري، له رينه وه يه کی (ده سترکد) نييه، به لکو له گه ل ئادا و چوونه نيو جبهاني مؤسقا و دهر بريني وشه کاني گوراني، نه م حاله ته ي به سه رداي، نه م سي شته واته (ئادای گورانيه که له گه ل قودسيه تي مؤسقا و ته عبرکردن له وشه کاني گورانيه که) له لايه ن ماموستاوه، بوونه ته ه ويئي نه م له رينه وه يه هونه رييه. هه روه ها له رينه وه ي دهنګي ماموستا مه زهر هيچ کاتيک به زور له خوکردن، ياخود بو دهنګ خوشکردن به کارنه هينراوه.

ئينجا گه ر بيت و سه رجه مي دهنګ و له رينه وه ي دهنګي ماموستا مه زهر کويکه ينه وه و بيخه ينه ژير تاقيکردنه وه، نهوا بومان دهر ده که وي که ماموستا شاره زاييه کی ته و اوي هه يه له مؤسقا و دوورنييه نوته و ناميرکي مؤسقا ش بزاني.

## ۲- مؤسقا ي گورانيه کاني ماموستا مه زهر خالقي:

هر که باسي مؤسقا ي گورانيه کاني مه زهر خانقي ده که ين، هه سنده که ين که کورديش له بواري داهيتان له هونه ردا، پوله ي بليمه تي خو ي هه يه. کاتي که گوي بو گوراني (که مه ره شل) ياخود (ده مه گري مه گري) شلده که ين، هه سنده که ين که مؤسقا ي نه م دوو گورانيه له دهر و نمانه وه يه له گه ل خو ي نمانا هاتوچو ده کا. من به ش به حالي خو م هه ست ده که م که (به رزي چيا، سه وزي داروبار، ده شتي باوه ش کراوه، جوگه له ي سافي ئاوي سازگاري به فري تاواه، هارزه ي تا فگه، سه دای دهنګي که و و بولبول، بونه ته سه رچاوه ي نهو مؤسقا يانه). هيچ کاتيک هه ستناکه م که

مۆسىقاگە لە ھېللە مەنتىقىيەگە خۆى لابدات، ئەو مۇسىقاھە مىلودىيەى گە بۆ گۆرانىيەگانى نووسراوھ، زەمىنەيەگى پىر داھىنانى پال پىشتە، واتە ھەر رىزىکردنى (جولمەى) مۇسىقا نىيە، بەلكو ئاوازگە زىجىرەيەگە تا نەگاتە شوئىنى پىگانى خۆى ناپچىرى. دەمەوى بلىم: ئاوازي پىشەگى گۆرانىيەگان ھەموو كات و دەمىك، بەشىكىن لە ئاوازي رەسەنى گۆرانىيەگە، چونكە ھەر ھەروھكو ئاشكرايە ھەموو گۆرانىيەك ئاوازي مىلودى خۆى ھەيە، جا ئەگەر بىت و ئەم گۆرانىيە ئامادە بگىرى، دەبى پىشەگى مۇسىقاي بۆ دابىرى ھەر ھەم مۇسىقاي كۆپلەگانى گۆرانىيە. ئەوھى لە گۆرانىيەگانى مامۆستا مەزھەر رەچا و دەگىرى، حالەتتىكى زۆر سەرگە و تووھ لە بواری پوختەيى مۇسىقاگە لەگەل ئاوازي مىلودى گۆرانىيەگە. گەر بىتو گوى بۆ ئاوازي مىلودى پىشەگى گۆرانى (دەمەگى مەگى) شل بگەين، ئەو خالە گىنگەگە مان بۆ روون دەبىتەوھ گە مۇسىقا ھەر بۆ پىكەوھەنان دروست نەبووھ، بەلكو بەشىكى گىنگ بووھ لە سەرگە و تنى بابەت و ناوھرۆكى گۆرانىيەگە. ئەو بەشە ھونەرىيانەى گە گۆرانىيەگانى مامۆستا (مەزھەر خالقى) يان پىوھ بەندە، ھەموويان تىكرا حالەتتىكى پىر لە تىگە يىشتن و بىرگىرنەوھە مان بۆ دەردەخەن، كارەگان ھەموويان ئەو كەسانە پىي ھەلساون كە پىسپۆن لە كارەگانىاندا. واتە ھەر لە دانەرى مۇسىقا، بگرە تا دەگەيتە مۇسىقاژەنەگان و كارە ھونەرىەگانى تر، ھەموويان شارەزايىەگى گەلى چاكىيان ھەيە لە كارەگانىاندا، ھەر ھەم تۆمارگىرنى گۆرانىيەگانى مەزھەر، ھەر ھەم بۆ پىوئىستىەگى تايبەتى نەكە و تونەتە تۆمارگەگان و خەلك بەرگوىيان بگەوى، بەواتايەگى تر دانەرى مۇسىقا كە مۇسىقاي گۆرانىيەگانى نووسىوھتەوھ، مافى ئەوھى بەخۆنەداوھ بە (سى، چوار ئامىرى مۇسىقا گۆرانىيەگان تۆمار بگات)، بەلكو ھىنانەدى مۇسىقاھەگى پوختە بە تىپىكى پىكوپىك لە بواری ئامىرەگانى دا، ئامانجى ھەر گەورەى خۆى بووھ.

ھەر كاتى گوى لە گۆرانىيەگانى مامۆستا مەزھەر بگىرىن، ئەم خالەى كە ئىستا باسمان كىرد بۆمان روون دەبىتەوھ و خەلكى سادەش ھەست بەم خاسىەتە دەكەن، ئەمەش كە ھەندى جار پىمان دەلئىن: ھەست دەكەين مۇسىقاي گۆرانىيەگانى مامۆستا مەزھەر خالقى مۇسىقاھەگى پىرە و زۆر بەلەزەتە.

### ۳- ھارمۆنىي مۇسقىي گۇرانييە كانى مامۇستا مەزھەر خالقى:

ھارمۆنى (Harmony) واتە (ئاۋىتتە بوۋنى دوو دەنگ يان زىتر: چوار، پىنچ، شەش دەگە يەنى، جا ئەو دەنگانە گونجاۋىن يان پەرش و بلاۋىن، ھەموويان بە يەك تىرپە لى بدرىن). ھەروھە مەبەستىشى بەخشىنى دەۋلە مەندى مۇسقىايە لە مەودوا و دەۋلە مەندى كىردن و وروژاندن و تازە كىردنە ۋە يە، ئەم ھارمۆنىيە لە بىنە پەتدا لە تايىبە تمەندىيە كانى مۇسقىي رۇژئاۋايىيە، بەلام ئىمە لە مۇسقىي خۇمان ھەلمانھىنجا و سودمان لى ۋەرگرت.

گەر بىتو سەيرىكى مېژوۋىي گۇراني كوردى بگەين، لە سالانى (چل)ى ئەم سەدەيە، ھەندى خالى گىرنگمان بۇ ساغ دەبىتە ۋە ھەندى شتى تىر نوئىشان بەرچاۋ دەكە ۋىت، ئەمىش ئەو گۇرانيانەي كە لە كاتى خۇيدا گوتراۋن بە مۇسقىايە كى ساكار و بە بەكارھىتانى چەند ئامىرىك، زۆربەي ئەو ئامىرانە كە شانبە شانى گۇراني كوردى دەپۇيشتن، بە ئامىرى بىگانە دەدرانە قەلەم، لە بوارى دەربىرىنى ئاۋازە پەسەنە كانى كوردى.

ھەروھە مۇسقىكەش مۇسقىايە كى تىكھەلكىشى مۇسقىي عەرەبى بوو، ئەمە بەنىسبەت مۇسقىي كوردى لە عىراقدا، چونكە ئەو گۇرانيبىژانەي لە عىراقدا بوون ۋەكو (كاۋىس ئاغا و عەلى مەردان)، لە ئىستگەي كوردى لە بەغدا گۇرانيە كانيان تۇمار دەكرد، ئەو كاتىش ئىستگە تىپىكى مۇسقىي بە مۇسقىي كوردى نەبوو، جالەبەر ئەۋە، ھونەرمەندانى ئىستگەي بەغدا (بەشى عەرەبى) بە ئامىرە كانيان بەشدارى مۇسقىي گۇرانييە كانيان كىردوۋە و زۆربەي مۇسقىي گۇرانييە كانى ھونەرمەندە كوردەكان لە و كاتەدا مۇسقىايە كى عەرەبىيە، كە چى گەرىپت و چاۋىك بە مۇسقىي كوردى لە ئىراندا بخشىنن، ئەۋا ھەست دەكەين ئەۋان زۆر لە ئىمە چاكتەر خەمخۇرى ھونەركەيان بوون، ئەم حالەش زۆر بە ئاسانى دەردەكەۋى، ئەمىش لە گۇرانييە كانى (مامۇستا ھەسەن زىرەك و ماملى و سەيد عەلى ئەسغەرى كوردستانى)، مۇسقىي گۇرانييە كانى ئەم ھونەرمەندە بەرزانە، تارادەيە كى زۆر مۇسقىايە كى

كوردىيە، ھەر ھەم مۇسقىقاژەنەكان لە ئامىرەكانىاندا گەلى زىرەكن. تائىستا باسى خالى سەرەكى ئەم بابەتەمان نەكردووه، چونكە بابەتەكە (ھارمۇنيای مۇسقىقاي گۇرانىيەكانى مامۇستا مەزھەر خالقى) يە، كە بەندە بە ھارمۇنيای مۇسقىقاي كوردى بەگشتى، نەو ك تەنيا ھارمۇنيای مۇسقىقاي گۇرانىيەكانى مەزھەر خالقى، ئەم خالەى باسى لىوھ دەكەين خالىكى زۆر گرنگە، چونكە بەكارھىنئاي ئەم ھارمۇنيایە لەگەل گۇرانى كوردىدا، خوئى لە خوئىدا كارىكى پىر مەترسىيە، گەر بىتو بەكارھىنئانەكە شىوھەيەكى زانستىيانە وەرنەگرىت، لەبابەتى ھارمۇنيادا زۆر شىوھەن ھەن كە مۇسقىقايان لەسەر دابەش دەكرى ھەندى لەم شىوانە (قۇجە - پۆلىفونى - ھۆمفونى) دوایى دىننە سەرباسى ئەمانە و بەكارھىنئانى ئەم شىوانەش لەسەر گۇرانىيەكانى كوردى ديارى دەكەين بەتايبەت گۇرانىيەكانى مامۇستا مەزھەر.

زۆربەى ئەو تىپانەى كە لەگەل مەزھەر خالقى دا ئىشيان كىردووه، تىپىكى ئۆركسترالى بوونە، بەواتايەكى ترئە و ھارمۇنيایەى كە بەر گويمان دەكەوئت، لە تىپىكى كامل دەردەچى، واتە زۆربەى زۆرى ئامىرەكانى مۇسقىقاي تىدا بەكارھىنئراوھ. لەكاتىكدا ئەو ئامىرانە پىش ماوھەك بەر لە ئىستا، بە ئامىرى نامۆ دەدرانە قەلەم لە نىو مۇسقىقاي كوردىدا. لە گۇرانىيەكانى مامۇستا مەزھەر (كلارنىت و ئوبوا و چەلو) شانبەشانى ئامىرە مىللىيەكانى كوردى (شمشال و تار و كەپەناى) خزمەتى گۇرانى كوردى دەكەن، ئەو ھارمۇنيە ئاوتەيىە كە ھەردوو بەشى ئامىرى پۆژئاوايى و ئامىرى پۆژھەلاتى ئەيژەنن، بىگومان گەورەترىن داھىنئانە لە بوارى وەدەستھىنئانى مۇسقىقايەك كە گوچكەى خەلكى پى ئاو دەدرى.

(شىكردەوى ھەندى بابەتى ھارمۇنيایى لە گۇرانىيەكانى مامۇستا مەزھەر) رەچاوكردنى ھەندى بابەتى ھارمۇنيای جىھانى لە نىو ئاواز و گۇرانى كوردىدا، مايەى شانازى و سەربەزىيە بۆ ھونەرمەندانى كورد بەگشتى. چونكە گەلى كوردىش مافى ئەوھى ھەيە كە ھىچى كەمتر نەبى لە بوارى ھونەر، لە گەلەكانى تىرى سەر پووى زەمىن.

شيۋەي ھارمۆنى (پۆلىفونى) لە گۆرانى (نازدار) مامۇستا مەزھەردا پەنگ دەداتەو. چونكە (پۆلىفونى) واتە: بەكارھىنانى ھەمان ئاوازی سەرەكى گۆرانىيەكە، ياخود ئاوازی سەرەكى مۇسقىكە، لە ميانەيەكى مۇسقىقاي ديارىكراودا. ئەم شيۋەيە بە دوو جۆر خۆى دەنوینی لە گۆرانى (نازدار)دا، يەكەمیان بەكارھاتنى مۇسقىكە لەگەل دەنگى مەزھەر لە (ميانەي سىيەم)، دووھەميان پۆيشتنى مۇسقىقا شانەشانی يەكتر، ئەميش لە ميانەيەكى مۇسقىقاي ديارىكراو و گونجاو. حالەتییكى تر كە لایەنى داھىتان بەديار دەخات لە لایەن مەزھەرەو، ئەميش گوتنى گۆرانىيەك بە دووجار لەلایەن گۆرانىيیژەو، واتە جارى يەكەم تۆمار دەكرى كە بۆ جارى دووھەم تۆمار دەكرى مۇسقىكە نادىتەو، تەنیا گۆرانىيیژ لەگەل دەنگى تۆماركراوى خۆى گۆرانىيەكە لەسەرھەمان پلەي پيشوو دەلئیتەو، ھەندى جارىش لە ميانەي سىيەم گۆرانىيەكە دەلئیتەو، وەكو لە گۆرانى (بەرى بەیانە)دا بەرگوى دەكەوى. بىگومان ئەم كارە زۆر قورسە و ھونەرماندییكى بە توانای دەوى، ھەرۋەھا دەبى لە ئىقاعدا شارەزاییەكى تەواوى ھەبى و ھەرگىز لئى دەرنەچى.

ئەو گۆرانىيانەى كە دوو دەنگى تیدا بەكارھاتوو، لەسەر ھەمان دەنگى مۇسقىقا (ساقى، كىژى خۆى دانیشان، ئەو كىژە كالە... تاد).

بەكارھىنانى شيۋەي (قۆجە)ش لە گۆرانى (بۆى دىنم)، بارىكى ناسكى بۆ خولقاندووين، (قۆجە) بەواتای تاكە ميلۆدىيەك دىت، كە ميلۆدىيەكە لە ئامىرىكەو دەچىتە ئامىرىكى تر، بەلام پاش ئەوئى ئامىرى يەكەم ميلۆدىيەكە دەژەنى، ئىنجا تۆرەى ئامىرى تر دىت و ھەمان ميلۆدى لئیدەدا، لەم گۆرانىيەدا واتە (بۆى دىنم) ئامىرى (ئوبوا و چەلۆ) پۆژئاوايى، لە تەك ئامىرەكانى مۇسقىقاي پۆژھەلاتى لەوپەرى بەرزى و پوختەيى دان، بەتايبەتى لە كۆپلەكانى گۆرانىيەكە كە بەشيۋەي ھارمۆنىيەكى نەچەسپا و بەر گويمان دەكەوى، لئیرەدا دەمەوى بلىم تىكراى مۇسقىقاي گۆرانىيەكانى مامۇستا مەزھەر خالقى، لەم سالانەى دوايیدا كە بەرگويمان كەوت بەتايبەتى بەرھەمى سالى (۱۹۸۱)، تائىستا مۇسقىقايەكى گەلى پوختە و رىكوپىكە لە بواری:

- ۱- بەکارھېنئانى ئامپىرى پوژئاوايى و پوژھەلاتى لە نيو تىپىكى ئۆركىستراالى و دابەشکردنى مۇسقىياھە بۆ ئەم دوو بەشەى ئامپىرە مۇسقىياكان.
- ۲- مۇسقىقاژەنەكان لە ئاستىكى گەلى بەرزدان، ئەمەش لە بوارى ژەنىنى ئامپىرەكانيان و پوژنىپىرى مۇسقىيان.
- ۳- ھەرچەند زياتر گوى بۆ مۇسقىياكان شل بکەيت، زياتر مۆركى پەسەنايەتت بۆ دەردەكەويت لە گۇرانييەكاندا.
- ۴- ئەم ھەموو دابەشکردنەى مۇسقىيا بۆ ئامپىرەكانى تىپى مۇسقىيا، ھىچ كارىگەربىيەكى ئەوتوى نەکردۆتە سەر ئاوازي پەسەنى گۇرانييەكان، ئەم حالەش دەگەپىتەوہ بۆ سەر زانينى زانستى ھارمۆنى و مامەلەکردنى ئەم بابەتە لەگەل مۇسقىياى كوردى دا.

نووسىنى

ئامانچ غازى رواندىزى

ھەولپىر-۱۹۸۸

## مؤسیقا و گۆرانی خۆراکی رۆحمانه (هه لاله) مه زههر خالقی<sup>۱</sup>

نوسینی: بیریقان جه مال حه مه سه عید

ئاسان نییه هونه رهنه له بره و پیدانی هونه ره که ی، به ره و به ره می سه روه خته دیرینه کان پوه و میژوو بگه پیتته وه، به مه بهستی به دیهینانی کاری داهینه رانه له هه مان کاتیشدا به ههستیکی به پرپر سیارانه هونه ره که ی بخاته به رگیکی نویوه، سه ر نه نجام به ئافراندن و تاموچییژیکی مۆدیرنانه پابردوومان پی ئاشنا بکاته وه، به مه رجیک دوور بییت له شیواندنی ناوه رۆک و فۆرمی به ره مه که. جا نه گه ر نه م پروسه یه له هونه ره کانی تردا به ئاسانی به دهسته وه بییت، بیگومان له هونه ری مؤسیقا و گۆرانیدا، سهخت و دژواره و شاره زاییه کی بیثوماری ده ویت، مهیدانی نه م بواره سوارچاکیکی شاره زای پیویسته.

ئاشکرایه ئازادی و سه ره بهستی له هه لبراردن و بریار داند، شامه رجه بۆ به دهسته یینانی پرۆژه و به ره مه ماکانی داهاتوو، تاکو مرۆف بتوانیت فۆرم و ناوه رۆک، بۆ بابه ته کانی دابریژیت. به لام گه ر ئازادی له مرۆف داگیریکری، نه توانیت خۆی سه ره به ستانه هه لبریزیت و بریار له سه ر فۆرم و شیوه کانی بابه ته که ی بدات، نه وانه ک هه ر کۆسپ و ریگریکه له نه نجامدانی پرۆژه کانییدا بگه ره ئیفلیجکردنی جیهانی هۆش و هه ستیشیه تی، نه ک هه ر په رژین و ته لبه نکردنی توانا کانییه تی، بگه ره پوو خاندن و تیکدانی که راهه تیشیه تی.

بیگومان له کوردستانی پاچه پارچه کراوی خاک داگیرکراودا، هونه رهنه ند، هه ر کاره هونه رییه کانی نه ده که وته ژیر مه ترسییه وه، به لکو خۆشی ده که وته مه ترسییه وه. له لایه ک ده بییت وه کو مرۆفیک، وه کو کوردیکی ژیردهسته، به رگری له خودی خۆی

۱- نه م بابه ته له پۆژنامه ی هاوولاتی ژماره (۲۷۴) ی پۆژی (۲۰۰۶/۵/۱۷)، لا: (۱۴) دا بلاوکراوه ته وه.



بكات، له لايه كى تريشه وه وهك هونهرمه نديك ده بئيت بهرگرى له كاره هونهرميه كاني بكات.

دياره هونهرى ره سه ن له واقعى كۆمه لگاوه سهرچاوه ده گريئت، كۆمه لگاي كورديش هه ميشه له لايه ن هئزه ده سه لاتداره فاشيست هه كانه وه هه ولى له ناوبردن و تواندنه وهى دراوه و مافه سه ره تاييه كاني پيشيل كراوه. هونهرمه نيش هه روه كو ئه ندامانى ترى كۆمه لگا هه ولى داوه بهرگرى له بوونى خۆى بكات. بهرگرىش كه شيوه ي جياجياي له خۆى گرتووه، يه كى له وانه ش بهرگرى كردنه له ريگاي هونهر.

هونهرمه ندى ناودارى كورد (مه زههر خالقى) ش كۆششى بهر هه مدارى پياده كردووه و شوين ده ستي به م چه مكه وه دياره. سه ريارى كۆنترۆل و سانسۆرى پزيم، توانيويه تى له ريگاي هونهره جوانه كه يه وه بهرگرى له ميلله ته كه ي و كاره هونهرميه كاني بكات، ئه مه ش خۆى له خۆيدا پاراستنى فه ره نكي ناسنامه ي نه ته وه كه ي ده گريته خۆ.

له ئينته رقيويه كدا كۆمپونيست و پابه رى ناسراوى فه ره نسى پيرر بۆله ي، له مه ر بيروبوچوونى موزيك ده لئيت: نابئيت موزيك له ئاستى پله نزميدا بنوسريئت. مه به ستي ئه م هونهرمه نده له وه دايه كه ده لئيت كۆمپونيست و هونهرمه نده كاني ئه م سه رده مه له روى تيورييه وه بهرپرسيارن، پيى وايه چالاكى و داهيتانى مۆسيقا، كارى زانين و عه قلگه رايبه و چالاكيه كى سه ر پيى نيبه، به لكو شياوى بيركردنه وه ي قول و چروپره، هه روه كو كرۆچى بنديتو (۱۸۶۶-۱۹۵۲) فه يله سوف و سياسى ئيتالى نه وه مان بيرئه خاته وه كه هونهرمه ندى مه زن مايكل ئه نجيلو ئاژه ي پيداوه: (مروقه به ده ست وينه ناكيشيئت، به لكو به ميشك). هه لبه ت پيش ئه وه ي پرۆسه ي ده ربرين له چالاكى هونهريدا بيته ئارواه، بيره كان له ميشكى هونهرمه ندا ئاماده يه و پاشان به هوى ده ربرين و بهرجه سته كردنى ئه م هه ستانه شه وه بهر هه مه هونهرميه كان ساز ده بئيت.

پسپۆرى ناو براو له ئينته رقيوه كه يدا جه خت ده خاته سه ر ئه و راستيه ي كه هونهرمه ندى ئه م سه رده مه، بهرپرسيارى هونهرمه ندانى پيشينه ن، ده بى كاره هونهرميه كانيان له ئاستيكي بهرز و ماناداردا بيئت، ئاستى كاره كاني هونهرمه ندانى پيشينه دانه به زئنيته خواره وه.

گەر سەرنجى بەرھەمە فۆلكلورىيەكانى مەزھەر خالقى بدەين، دەردەكەوى كە چەند بە ھەستىكى بەرپرسىيارانە و دلسۆزانە داھىنانى ئەنجامداوۋە و چەندىن گۆرانى دىرىنى لە ئاستىكى بەرز و مانادار و لە بەرگىكى نويدا ژياندۆتەوۋە و بەھاي زياترى پىبەخشيون و بەنرخترى كردون. بۇ نەمۇنەش يەككى لە گۆرانىيە فۆلكلورىيەكانى گۆرانى قەشەنگى ھەلالەيە، ھۆنراوۋە شەرىف سەنەيى، سالى (۱۹۸۱).

لە نىو كىژانا تەنيا ھەلالە

دلى غەمىنە و لە سوچى مالە

دەمەگرى مەگرى، مەگرە بەھانە

دەنىرم بۆت بىن شەدە لەبانە

ھەلالە وەرە، ھەلالە وەرە

كىژە جوانەكەم تاوى ھەلپەرە

ھونەرمەند مەزھەر، پەرەي بەم گۆرانىيە فۆلكلورىيە داوۋە، بەو دىرە زىادەيەي خواروۋە لە بەھاي بەرھەمەكەي بەرزكردۆتەوۋە و تاموچىژىكى نوپى پى بەخشيوۋە. لىرەدا دەردەكەوى ھونەرمەند ھەولى داوۋە نەك تەنيا نەوۋەكانى كۆمەل لەيەك نزيك بكاتەوۋە، بەلكو ئەوان بە رابردوو و ئىستا و داھاتوۋەوۋە بىەستىتەوۋە. شارستانى رابردوو بەشارستانى ئىستاوۋە گرى بداتەوۋە.

لەكاتىكدا گوئى لەم گۆرانىيە دەگرىت، ھەست بەجۆش و خرۆشيك دەكەي، پىدەچىت نۆتەكان لەناو ناختدا تىشك بدەنەوۋە، دوابەبەي ئەمەش وزەيەك بە پۆخ دەگەيەنىت. ديارە لە ئامىزبوونى ئاواز و مبلۆدى و دەنگى بەسۆزى، تىكەلىيەكى جوانى پىكھىناوۋە، كە ھەريەكى لەم لايەنانە پۆلى خۆي لە كارە ھونەرييەكەيدا بىنيوۋە، لە ھەمان كاتىشدا لەناو يەكدا تواونەتەوۋە و بەشىوازىك كە ھەر لايەنىك لە لايەنە ھونەرييەكان، سەرکەوتوۋانە پۆلى خۆيان پاراستوۋە، تىكەلىيەكى ھاوسەنگ يان بلين ھارمۆنى لە دەنگ و ئاواز و ئيقاعدا دەبىستى، ھەرەكو چۆن پىرچ لە يەك ئالون و بە ناويەكدا چوون، دەنگى تۆت و ژىي دەنگى لە يەك ئالون، بەبى ئەوۋەي لايەنىك لە لايەنەكەي تر زياد و كەم بىت.

ئەوين و داهىيان  
مەزھەر خالقى  
(لەناو رەشمائى خىلان<sup>۱</sup>)

بېرىقان جەمال حەمە سەئىد

ئاشكرايە چەمكى خۆشەويستى و مېھر و ئەوين، نەك ھەر بناغەى بەرھەمى زۆر لە داهىنە رەكانن، بەلكو كۆلەكە و بېرپەرى پىشتى كارە ھونەرىيەكانى شاعىر و پۆمان نووس و كۆمپۇنىست و گۇرانىبېزى شانۆ و ئۆپىراكانن. سووتە مەنىيەكە، بۆتە ھۆى ھىز و گەشە پىدانى فەنتازىا و عەقلى داهىنە رەكان.

لە سەدەى دوانزەدا ئەمىرى بلەيا<sup>۲</sup> (ژۆفرەى رۆدل) ئەشقى خانمىك دەبىت، لە رى ئەو ھەوالانەى كە دەماودەم دەربارەى ئەوى بېستبوو، كە شازادەيەكى چەند بە توانا قەشەنگ و لېھاتو، بەبى ئەو ھى چاوى پى كە وتبىت تا دەھات تىنى ئەشق بۇ خانمى نەبىنراو زىاتر و فرەتر دەبوو، بە چەشنىك ھەستى گىيانى برسى و تىنوى خۆشەويستى لە ھەلبەست و ھۆنراوەكانى بە تەواوى ئاشكراو خۇيابوو، بەلام بلىسەى دەروونى گرگرتوى ئەو عاشقە بە ھىچ شتىك خامۆش نەدەبوو، بەلكو ھىزى ئەشق پالى پىوھنا كە بەبى دوو دللى بەشدارى شەرى خاچپەرستەكان بكات و ھىواخوازى ئەو دەبوو لەو رېگوزەردا بە دىدارى دل بەرەكەى شاد بىت، بەلام لە رېگادا دەرد و گرفتارى ئەوين زىاتر تىنى بۇ دىننىت بە چەشنىك كە لە پەلوپۇ دەكەوى و دووچارى نەخۆشىيەكى سەخت دەبىت و لە مردن نزيك دەبىتەو، ئەم ھەوالە دەگاتە خانمەكە. خانمىش كە ئەمىرەى تىرپۆلى، بىرپار دەدات بە ھەر شىوھىەكى بى، بگاتە ئەو ئاشقە، لەو ساتە وەختەى خانمى دل بەر بە بىنى ئاشق شاد دەبىت و ماچى دەكات و ئاشق لە ئامىز دەگرى، گىيانى ئاشق دەردەچىت. ماچى بەيەك گەشىتن و

۱- ئەم بابەتە لە پۇرژنامەى ئاوتىنە، ژمارە (۲۳)، ۱۳/۶/۲۰۰۶، لا: ۱۰، بلاوكرائو تەو.

تىببىنى: لەم نوسىنەدا ناوى چەند كەلە ھونەرمەند و كارە ھونەرىيە جىھانىەكان بەكارھىتاو، مەبەست لە بەراوردكردن لە نۆوان كارى ھونەرمەندى كورد و ئەم كەلە ھونەرمەندانە نىيە، بەلكو تەنھا بۇ پوونكردنەو ھى بابەتەكەيە.

ماچى مائىئاوايىكىردن دەبىتتە يەك ماچى ھەتا ھەتايى. بەدوای چەند سەدەيەكى تر كاريگەرى ئەم بەسەرھات و پووداۋە لە زۆربەي بەرھەمى نووسەر و شاعىر و پۆمان نووسەكاندا، رەنگى داۋەتەوہ. بۇ نمونە لە بەرھەمى شاعىرى ئىتالى ((كاردوچى گىۆس)) (۱۸۳۵-۱۹۰۷). شاتو نووسى فەرەنسى ((پۇستاند ئەدمۇند)) (۱۸۱۴-۱۹۱۸). شاعىرى ئەلمانى ((ھايىنە ھىنەرخ)) (۱۷۹۷-۱۸۵۶).<sup>۱</sup>

پيانۆژەن و كۆمپۇنىستى گەرھى ئەلمانى ((رۇبەرت شومان)) (۱۸۱۰-۱۸۶۵) كە ھەر بە كارە ئۆپىرايى و كۆنسېرتەكانى ھەستى مۇقى پانەكىشاۋە، بەلكو يەكى لە ھەر بەرھەمە گرنگەكانى كە لە بەرزىدا گەيشتە لووتكە، پارچە موزىكى (۴۸) بەناۋى (Dichterliebe) (خۆشەويستى و ئەشقى شاعىر) كە تىكستى گۇرانييەكەي شاعىرى ئەلمانى ناوبراۋ (ھايىنە ھىنەرخ)، تايبەتمەندى ئەم پارچە موزىكە لە ھەلبۇزاردنى تىكست و مۇسېقاكەدا، تىكەلەيەكى جوانى تىكرا دروست كرىبوو بە شىۋەيەك قەلەم ھىزى نووسىنى نەبوو، ئەو ھەست و سۆزەي كە ئەم ئاۋاز و گۇرانييە خولقاندېۋەي، بە وشە دەرئەدەپرا، ئەو ئاشقەي كە دەيەۋىت ھىزى خۆشەويستىكەي گرى دەرونى، كلىپەي ناۋەۋەي بگەيەنئىتە دلەبرى. گەرچى جەزاي ۋەلام نەدانەۋەي ئەشق و خۆشەويستى سەخت و ئازارمەندە، بەلام ئاشق ئەو ماچەي كە نەبوو بە دوو ماچ، لە يادەۋەرىدا دەرناچىت، چىزى ماچەكەي لە ناخىدا مۇركى خۇي جى دىلى، ئەو ماچەي كە دەبىتتە ماچىكى ھەتا ھەتايى، ھەرۋەكو ھەستى خۆشەويستەكەي ئەبەدى دەبىت، يادەۋەرى لە جوانى ماچەكە و ھەستى خۆشەويستى لە بىرنەكراۋى بۇ ئەو دلەبرەي، دلنەۋايى و دلنىايى لە پاشانىشدا ھەستى ئاسوودەيى لە ناخى شاعىردا دروست كرىبوو.

گەر سەيرى بەرھەمەكانى ھونەرمەندى خۇشمان (مەزھەر خالقى) بگەين ئەۋىش لە ھەندى گۇرانيدا دەچىتە قالبى ئەۋىندار و دلدارەۋە، خۇي دەخاتە شوينى ئەۋان بە خۇشى و شادى و ئازار و خەم و فرمىسك و ئەشكەنجەي ئەۋانا دەپرات وردەكارى و سىماي پراستەقىنەي دلدارى و پوخسارى حالەتەكانى عاشق دەگىرپىتەۋە، جوانى ھەستى بىتاۋانى عاشق و دلدار و دلخۋازمان پىشان دەدات نمونەش: ھەتاكو من تۆم

بى "خۆشم ئەوى" ميانى دل "يادى خۆشه ويستى" كە ھۆنراۋەكانى عوسمان ئەخمەدىيە، ئاۋازى حسەين يوسىف زەمانى، گۆرانى "شەۋەرى" ھۆنراۋەى (د. عابىدى سىراجە دىنى)، ئاۋازى حسەين يوسىف زەمانى... تاد.

گۆرانى زۆر قەشەنگ و بەچىڭى كە ھەر چەند گويى لى دەگرى وا پى دەچى يەكەم جاره گويى لى دەبى، ھەمىشە تازەيە و ھەلگى كاراكتەرى بەھىز و تايەتى خويەتى، لە سالى (۱۹۷۲) تۆماركراۋە ئاۋازى مەزھەرى خالقيە و ھۆنراۋەى (د. عابىدى سىراجە دىنە). گۆرانى ژوانە:

لەناو رەشمائى خيلاڭ

لە ناۋچەى ئىلى گۆران

كىڭە كوردى چاۋ بەئەك دى

بۇ لاي دلدارو بۇ جى ژووان

بە چىرپە و دەم پىكەنين و بە لەنچە

ھونەرمەند لە گۆرانىكەيدا بە دەنگى خۆش و ئاۋازى زۆر جوانى، بى تاۋانى ھەستى عەشق و خۆشى و كەيف سازى ئەويندار دەخاتە روو، ئەو ساتە وەختانەى دلداران لە جى نزرگى ژوان يەك دەگەن، ئەو ساتە وەختەى كە عاشقان بە زەردەخەنەى گەشەۋە بە تىلە چاۋى بىگەردەۋە، دەرواننە قولايى چاۋى خومارى يەكتر، ئەو ھەستە خۆشەى دلدارى تۈندۈتەۋە بۇ شتىكى پىرۆز، زات لە ناخدا ھەستى پى دەكات، تىرپە و لىدانى دل دەگۆپى، خويىن لە شادەمارەكاندا دەھىننە جۆش و خروش، ھەموو شتى لە بەرچاۋانىياندا ۋەك زىر دەبرىسكىتەۋە، تەمومژى پىچولولوى ژيانىان رەنگاۋرەنگ دەكات، سەختى ژيان ئاسان دەكات مەست و شادانە نىگاي يەكتر دەكەن، ئەو مەستىيەى كە وزەۋ گەرمىيەك دەدا بە پۇج و ئىنجا جەستە، ئەو گەرمىيەى نە لە گەرمى خۆرە ھەتاۋ و نە لە گەرمى ئاگردان چىنگ دەكەۋى، ئەو گەرمىيەى كە ھەستى ئاسودەيى و دلنىيى تىدا لە دايك دەبى.

ئەو ساتەۋەختەى كە ھەرگىز ناتەۋى بەسەرىچىت ھەمىشە دەتەۋى لە ئامىزى بگرى و بىلاۋىننەۋە، ئەو چىركە ساتەى دل فىنكايى پىدا دى و ۋاپىدەچى لە ھەموو لايەك سىروەى بۇنخۆشت بۇ بى، ئەو چىركە ساتەى بە دلەبرى خوت دەگەيت ويست و

خواستى خۆتى بۇ دەردە بېرى، دەخوۋى كە خۆشى خۆشە ويىستى، عەشقە كە  
 بىكۆتايى وھەتا ھەتايى (Aldus Spark) بىت. ھەرۋەكۈ نىتەشە لە  
 كىتەبىيە كەيدا، (Zarathoestra) لە تىكىستى "سەماي دى" (Doch alle lust wil  
 eeuwigheid) بەلام لەزەتى ئەبەدى دەخوۋى"  
 ئەو تىكىستەي كە كۆمپۇنىستە مەزەنەكانى جىھان لە سىمفونىياكانياندا بەكارىان ھىناوھ  
 ھەرۋەكۈ كۆمپۇنىستى گەرە (رىچارد سترواس)، (خوستەف مالەر) لە سىمفونىيائى  
 (۳) دا مۇنتازى كىردوھ.

ئاوازو گۆرانى خۇراكى رۇھمانە

(پەپوولەي ئازادى)

مەزھەر خالقى

بىرىقان جەمال ھەمە سەئىد

پىشەكى:

ئەندامانى گروپە جىاجىياكانى پارت و ھىزە سىياسىيەكانى بەرگرى ھۆلەندا، لە ساتە  
 وەختى خەباتى ژىر زەمىنى دژى داگىركەرەكانى نازى ئەلمانىا لە سالانى نيوان  
 (۱۹۴۰ - ۱۹۴۵) دا، لە كاتى گۆرپىنەوھى زانىارى نيوان شانە جىاجىياكان بۇ بە ئەنجام  
 گە ياندنى كارە نھىنى و سىياسىيەكانىان و دوا بەدواي ئەوھش، بە مەبەستى پاراستنى  
 بىكەي نھىنى پىكخراو و گىيانى ئەندامەكانىان، كۆد و شفرە و ھىماي جۇراوجۇرىان  
 بەكاردەھىنا، يەكى لەو كۆدە گىرنگانەي كە بەكارىان دەھىنا و لە دواي جەنگىشدا لە  
 مېشك و دەروونى زۆرىنەي خەلكىدا پەگى خۆي داكوتا (۴) نۆتەي يان مېلۆدى  
 سىمفونىيائى (۵) كۆمپۇنىستى بەناوبانگ لودفېگ بىتھۆفن بوو، كە بە ناوى  
 چارەنوس، قەزا ناسراوھ.

بىتھۆفن لە كاتى شەرە خويىناوئەكانى ناپليون لە سالى (۱۸۰۸) دا ئەم سىمفونىيائەي  
 نوسيوھ. ئاشكرىايە، ئەم داھىنەرە مەزەنە لە سەرانسەرى جىھان ناسراوھ و بە

۱- Fridrich Nietzsche

۲- ئەم بابەتە لە (گۆنارى سېف، لە بلاوكراوھكانى نەوا، سلىمانى، ۲۰۰۵) دا بلاوكرايوھ.

بەناوبانگترین كۆمپۇنىست دادەنرى، توانىيەتى لەو بارودۇخەى ئەو سەدەيەدا، خەبات و تىكۆشانى مرۇق بۇ بەدەستەينانى سەرکەوتن لە رېگاي نۆتە و مۇسقادا بەرجەستە بکات، سىمفونىاي (۵)ى كە لە چوار بەش پىكھاتووە چەند مانايەكى جياوازی لەخۇگرتوہ ئەویش:

(تىكۆشان، هیوا، گومان، سەرکەوتن). سەرکەوتنى مرۇق بە مانای زالبون بەسەر كۆسپ و تەگەرەى ژياندا، زالبونى مرۇق لە ديارىکردنى مافى چارەنوسى خۆى تەسليم بون بە چارەنوس و قەزاو قەدەر.

هەلبەت، هیزەکانى بەرگرى هۆلەندەش هیزى ئەم نۆتەيەيان زانیوہ بۆیە وەك كۆدىك ياخود وەكو زمانى نەينى لە نىو خۆياندا بەكارىان هیناوہ.

ئىستاش لە دونىاي ئەمپۆى هۆلەنديدا، نزيك شەست سال بەسەر تىپەپونى جەنگدا، لە كاتى ئاھەنگ گىپران و يادکردنەوہى بۆنەى سەرکەوتنى پرگارى هۆلەندا لە سەرەتاي مانگى پىنجدا، (۴) نۆتەى ميلۆدى سىمفونى و پۆخى بيتھۆفن بەناو ئاسمانى بەرىنى هۆلەندا سەما دەكات.

لەو ساتە وەختانەى، كە هیزى دەنگى نۆتەکانى سىمفونى پىنج خۆى دەگەيەنیتە دنىاي هۆش و قولايى ھەست، دەرئەنجام كە پۆلى لە پەرەپىدانى هیزى ورە و هیوا دەبیت. لەو كاتانەدا، بیرو هۆشم دەكەویتە جولە و نۆتەکانى ئاوازی كوردى گۆرانى (پەپولەى ئازادى) مامۆستاي نىودارى كورد خالقى لە ناو مېشكەدا شەپۆل دەدەن، ئاواتى كەلەكە كراوم، خۆزگەى شاراوہم سەردەردىنى و لە خۆم دەپرسم، ئاخۆ كەى بىت، موزىكى ئەم سىمفونىايە پۆزى لە پۆزان بكریتە سىمبولىك و لە پۆزە نىشتىمانىيە گرنگەکانى كوردستان نۆتەکانى بە ئاسمانى ولاندا سەما بکات و دەنگ و ميلۆدى خۆى بگەيەنیتە گشت گەنجان و لاوانى ئەمپۆ و داھاتوو.

گەرچى، ئەو دوو داھینەرە لە كارى ھونەريياندا زۆر لە يەك جياوازن و لە دوو كات و سات و قۇناغ و كۆنتىكستى جيا بەرھەمیان دەرکردوہ، بەلام لەگەل ئەوھشدا، ھەرچۆن سىمفونىاكانى بيتھۆفن كاراكتەرى پتەو و بەهیزى ھەيە و ھەمیشەيە و نافەوتى ھەتا پۆزى ئىستاش كارىگەرى لەسەر جىھانى موزىكى ھاوچەرخ ھەيە، بەھەمان شىوہ ئاواز و گۆرانى (پەپولەى ئازادى) مامۆستاي مەزن لە ھەموو كات و

شونڀنيڪا ده گونجی و هه ميشه تازو زیندووه. تاييه تمندی ئەم ئاواز و گورانیهی له وه دایه که مامۆستای ناوبراو جیا له وهی به دهنگی ناسک و تیکستی قه شهنگ ئاوازی گه رمی وشه ی ساده و شیعری به هیژ سه رنجی بیسه ر و گوینگر پاده کیشی، بگره له هه ناوی گورانیه که یدا مانای جوان و پیر و قولی تیدایه، هیوا و ئومید و شادی ده به خشیت، به چه شنیک که مروڤ له ئاره زو و خوژگه و خواسته کانی خوئی نزیک ده کاته وه، ئنجا دوابه دوا ی ئەمانه ش کاریگه ری له سه ر هیژ و ویستی مروڤ زیاد ده کات.

### هونه رمند و جیهانی هونه ری:

ئاشکرایه، هونه ر به هه موو جوړه کانیه وه تیکه له یه که له جوانی، خو شه ویستی، عه شق، بیر و بۆچوون، مملانی، غه مباری، توورپه یی، که له پوور، سروشت و مروڤ. له هه مان کاتیشدا هونه ر په روهرده یه کیشه راسته وخۆ کارده کاته سه ر که سایه تی هونه رمند خوئی و هونه ره که یی و ژیا نی و جیهانی هونه ر و کۆمه لگا که ی.

کاره هونه ریه کانی مامۆستا له گورانی و موسیقا و ئاواز و ته عبیری وشه کانی، تیکرا جوانی و پوخته ییه کی تیدایه، جوانی وه ک جوانی، جوانی وه ک به هایه کی پۆشنبیری و کۆمه لایه تی، هه لبه ته ئەم جوانی و ئیستاتیکایه ش په رنگدانه وه ی جیهانی ناخی خو یه تی که له لایه ک پۆلی خیزان (دایک و باوک) و ئەو ژینگه و زه مینه یه ی که هونه رمند تیدا له ژیری و هۆشه، کاریگه ری گه وره یان هه بووه له په ره پیدانی جیهانی هونه ریدا، به واتایه کی دی فاکته ری په روهرده و فاکته ری که سایه تی هونه رمند خوئی له کاروکاردانه وه دا نه خشی گه وره یان بینیه له به هیژکردنی کاره هونه ریه کانیدا.

بیریاری به ناوبانگ فرۆید، پرۆسه ی گوڤینی ئاره زوو و توانا و غه ریزه سه ره تاییه کانی مروڤ بۆ شتیکی بالا و مه زنتر له پووی پۆشنبیری و کۆمه لایه تیه وه ناوده نیّت به پرۆسه ی "سوبلیماسیون" که ئەمه ش گوڤینی توانا و وزه کان بۆ داهینان ده گریتته وه، گه ر له م دید و پروانگه یه وه سه ییری کاره هونه ریه کانی مامۆستای مه زن بکه یین، مامۆستا ئەو هونه رمند ه په سه نه یه که هه سه ته کۆمه لایه تیه شاراوه و نادیاره کان له



پښتانه بېرکړنه وه و زهینیه وه فورمی کړوه، له شیوهی موسیقا و گورانیدا پراکتیزه ی کړوه و ده پری بڼه .

شایانی باسه، ماموستا جگه له وهی سه چاوه یه کی گرنه بؤ داهینان، نه رکی وشیار کړنه وهی مروؤ به رامبه ر نه و بارودوخه ی تییدا ده ژی له لایه ک و له لایه کی دی ناگادار کړنه وهی به رده وامی مروؤ له به رپرسیار بویونی به رامبه ر به و هه لومه رجه ی خوی و هه م خه لکی دی له نامیز گرتوه . به واتایه کی دی هونه رمنه د جگه له داهینان، هه سستیکی نه خلایقی و په روه رده کړدن، هه سستیکی به ر پرسیاریه ت به رامبه ر به کومه لگای کورده واری به به رده وامی تییدا ده ژی، گورانییه نیشتمانییه کانی شایه تی نه و حاله ن.

بېگومان ده بیت دان به و راستیه شدا بنیین، که هونه رمنه د نه و که سه یه له ناو ترازییدا شه لالان، چاره نووسیان گریدراوه به چاره نووسی نه و بارودوخه ی کومه لگا خوی تییدا ده بینیته وه، هونه رمنه دی په سه ن گه ر له خزمه تی هونه ره که یدا بیت، راستگو بیت له کاره کانیدا ناتوانیت ملکه چی نایدولؤ ژیا ی ده سه لاتداران بیت، پیچه وانه که شی گه ر له نه نجامی بارودوخه ی نه گونجاوه وه هونه رمنه د بووه کویله ی هیزی ده سه لاتداران و له قازانجی سیسته مدا کاره هونه ریه کانی به نه نجام هینا، مه ترسی نه وهی لی ده کریت که کاراکته ری کاری هونه ری بدؤرینئی و له جیاتی هه لگری خه ونی گه وره ی گورپان و تازه کړنه وه، جوانی و پرؤژه و داهینان بن، ویران کړدن و نیفلیج کړدن کاری هونه ری ده گریته وه، به لام سه باره ت به وهی ماموستای مه زن سالانیکی زور له له دهره وهی ولات ژیاوه، هه ر په یوه ست بووه به کیشه و گرفت و هیوا و نامانجی واقعی میلله ته که یه وه، ته ماشاکه ریکی شانق نه بووه، به لکو هه لوئیستی هه بووه . دیاره هیزی ئیراده ی و عیشقی بؤ بواره که ی بریاردانی دیار کړدوه، نه وه بوو له گه ل نه وه شدا له تاراوگه هه لومه رجه ی کاری هونه ری بؤ ماموستا نه شیاو بووه، توانیویه تی چه ند گورانیه ک پیشکه ش به جیهانی هونه ری کوردی بکات. بؤ نمونه : ده گه پریمه وه بؤ ولات. له و کاتانه ی خه لکان له هه نده ران و ولات، وره یان به ردا بوو، ترسیکی زور له دلی هه موان خوی حه شار دابوو، ماموستا به بیر و هه سستی پؤزه تیغه وه له پښتانه گورانییه کانییه وه هه ولی داوه وره و مه عنه ویاتی گوینگران به رز

بکاته وه. ئیتر ئایا چ ههستی نادلنیایی و ترسی خودی هونه رهنندی خۆی بوییت که له ریڭای کاره کانیه وه ده رپرپیوه، یاخود، ههستی به رپرسیاریتی هونه رهنندی خۆی بووه، گرنگ ئه وهیه، که مامۆستا ترپه ی لیدانی دلی له گه ل ترپه ی لیدانی دلی گه له که ی خۆی بووه.

### مۆسیقا و گۆرانیه کانی مامۆستا:

کۆمپۆنیست له دانانی پرۆگرامی مۆسیقادا هه ر هه وللی ئه وه نادات که ئه تمۆسفیریکی پر تام و چیژ بخولقینی، بگره هه ولده دات وردترین ستره کتوری ده نگه کان بخاته به ر گوی و دیمه نیک له شیوه ی ئه فسانه یه ک به یینیته به ره م بۆ نمونه له مۆسیقاره کانی به تھۆشن، ریچارد ستراس، سترافسکیدا به دی ده کری.

کۆمپۆنیستی به ناوبانگی فه رهنسی به رلیوز هیکتۆر (۱۸۶۹ - ۱۸۰۳)، که له سالی (۱۸۳۰) دا سیمفۆنیای (فه نتاستیکای) داناوه و له پینچ به شی پارچه مۆسیقای جیاوازا ده یخاته روو که چۆن ئه وه هونه رهنده تا سه ر ئیسقانی ئاشقی خانمیک ده بیته به راده یه ک بیر و هۆش و جهسته ی داگیر کردوه، به شیوه یه ک که په نا ده باته به ر جیهانی ته نیایی، عه شق هیزی بیر کردنه وه و ههستی لێ داگیر ده کات، له پاشدا ئه م پرپار ده دا به ئه فیون خۆی بیه هۆش بکات و له خه ویدا ئاشقه که ی بکوژی و خۆیشی دوا به دوا ی ئه وه بکوژی. لیره دا پرسیار ده کری چۆن ته نها به هیزی ده نگه کان ئه م چیرۆکه یان ئه م دیمه نه دروست ده کری، ئایا مۆسیقاش زمانه؟ چۆن زمان هیما و سیمبۆلیکه که ده رده بریته، وینه یه ک دینیته پیش چاو، ئایا مۆسیقاش ههروه کو زمان وایه؟ نیشاندان یان راما ن دینیته کایه وه یاخود ههسته کانه له دهروه ی په یوه ندی فاکته ره ده ره کیه کانه وه وینه و دیمه ن، ده هیینیته پیش چاومان؟ له سه ر ئه م بیرو رایه، بیرۆکه ی جیاوازه یه، لیره دا شوینی باسکردنی نییه، ئه وه ی گرنگه بخریته پیش چاو ئه وه یه، گه ر گوی له مۆسیقا و گۆرانیه کانی مامۆستا خالق ی بگرین، بالانسیک ی جوان له نیو تی کستی گۆرانی و ده نگ و مۆسیقادا به دی ده کری، بالانسیک له نیو داهینانی کهش و ناوه پۆکی گۆرانییه که دا هه یه، به بی ئه وه ی لایه نیکی هونه ری زال بیته به سه ر لایه نیکی تریدا، به گویگرتن له ئاواز و مۆسیقا کانی

دېمەنىڭ دەخولقىنى ھەندى چار دەبىتتە بەشىك لەو دېمەنە و لەو تابلۇيەى كە مامۇستا لە گۇرانييە كانى دەبھۆنئىتە وە، ئەمەش بە بۆچوونى من دەگە پىتتە وە بۇ ئەو جۆرە كەشە داھىنەرەى كە لە ناو مۇسقىاى مامۇستادا ھەيە، تىكستە كانى، شىعەرە كانى، ئاوازە كانى بە جۆرىك جوانن، كە پازى بوون و دلخۆشى و ئارامى ناوەكىمان تىدا دەخولقىنن. لە ھەناوى ھەر پارچە مۇسقىايە كيدا جوانى و پوختى و بىتاوانى دەبىنرئىت، كە خالىبونىكى پۇخى لە ناو مرقۇدا دەھىنئىتە كايە وە، ھارمۇنيە كى قولل لە نىوان فەنتازى و ھۆش و ھەستە كانى مرقۇدا دروست دەكات، كە دووبارە كاريگە رىي لە سەر ھىزى عەقل و ھىزى فەنتازىمان دەداتە وە، ديارە ئەمەش دەگە پىتتە وە بۇ ئەو ھۆيەى بەندىك لە نىوان مۇسقىا و جىھانى ھەستى مرقۇدا ھەيە، كە مامۇستا تىوانىويەتى لە كارە ھونەرىيە كانىدا گەشەى پىبىدات.

لە ھەندى گۇرانيدا، ئاواز و مىلۇدى رەنگاوپرەنگى ھەر لە گوئ و مىشكى بىسەردا ناگىرسىتتە وە، بەلكو دەنگى نۆتە كان خۆى دەگە پىتتە ناوە وە بە ناخدا شۆردەبىتتە وە لە قوللای ھەستدا خۆى جىگىردەكات و كاريگەرى لە سەر جىھانى شارا وەى دەروون دەبىت، دەمى برىنە كۆنە كان تازە دەكاتە وە و سەرلە نوئ دەيانھىنئىتە وە خوئ و ئازارى پۇخ دەدا، ئازاردانىك، كە قەپ و گاز لە ھەناو بگرى، ھەر ھەمان ئاواز و گۇرانييە كە خۆى برىنە كان سارپىژ دەكات و لە دوايە كە شىدا ھەستى ئاسودەيى و دلئىايى و ئارامى لە گەل خۇيدا دەخولقىنئىت.

پوونتر بلئىم، ئاواز و گۇرانييە كانى ھونەرمەند، پەيوەندىە كى راستە و خۆى بە ناوە وەى بىسەرە وە ھەيە، بە جۆرىك ژيانى ھەستىارى گوئگر پەرەپى دەدا، ئەو ھەستە چەپىنراو سۆزە تەزىنراوانەى كە مرقۇ خۆى ناىگاتى، ئەو ئاوات و خۆزگانەى كە لە ناخدا كەلەكە كراون و لە پىگاي وشە وە ناتوانى دەرىبىرئى، ھىزى ئاواز و وشە كان و دەنگى غەمگىنى، خۆى دەگە پىتتە لايان و ناخ و ھەستە كان دەبزوينئى و مرقۇ بە ھەستە كانى خۆى دەناسىنئى.

بۇ نمونە گۇرانى (نەسىم)، يەككە لە گۇرانييە زۆر جوانە كان كە ھەلبەزىن و دابەزىنى ھەستە كانى تىدا بەدى دەكرئىت. ئەم گۇرانييە لە قوللایى ناخى ھەلدە قولئىت

و خۆی له دەررونی گوئیگر جیگیڕ دەکات. گۆرانییه که هۆنراوهی (د. عابیدی سیراجیدینی)یه، ئاوازی (حسین یوسف زهمانی)یه:

نه سیمه کهی ساردی پاییز چ بێ رهحمی چ دل بهردی،  
 سووری گول و سهووزی گولزاران ئه بهی تو، روو به رهنگ زهردی،  
 ئیتر ناپرسی بهم کاره ههزاران دل برینداره  
 ده پاییز بهس بێ ئازارت... خودایه کوانی به هارت  
 گهرچی، له م گۆرانییه دا بێ ئومیدی و ههستی ناشادی ده به خشیته و ئازار و  
 لاوانده وهی پابووردوی له خۆی گرتوه، کولی دل و لافاوی غمی تیدا به دی ده کری،  
 به لام گرنگی گۆرانییه که له وه دایه له جه وه هری ههسته کان به زهیی به خو هاتنه وهی  
 هونه رهندي تیدا به دی ناکری. له سه ریکه وه هیزی دهنگی گهرم و به سووزی، له  
 سه ریکی دیکه وه بویری دهر برینی ههسته جورا و جوره کانی که له ناخی هونه رهنده  
 خۆی هه لده قولیته، زیاتر تام و چیژ و نرخى داوه به گۆرانییه کهی به چه شنیک  
 گوئیگریش ده ویریته (جرئهت) پووبه پووی ههسته شاراوه کانی جیهانی تاریکی  
 ناوه وهی خۆی بیته وه.

### ئەشق، باوەر (نابین)، هونەر:

ئایا مرۆڤ له په یوه ندییه کانی ژبانی کۆمه لایه تی و پۆشن بیری و سایکۆلۆژیدا بو  
 پیشخستنی هیزی عه قل و بیرکردنه وهی ده توانیته له دهره وهی غیابی یه کی له م  
 لایه نانه دا بژی؟ ئایا په یوه ندییه که هیه له نیوان باوهر و ئەشق و هونه ردا؟  
 شاعیر و نووسه ری به ناوبانگی ئەلمانی ((گۆته یۆهان)) (١٨٣٢-١٧٤٩). ده لی:  
 ئەوهی هونه ری هه بیته، ئەو که سه یه باوه ری هیه، ئەوهی بێ هونه ر بیته، پیویستی  
 به باوهر هیه، ئەوه ئەشقی هه بیته، باوه ری هیه، ئەی ئەوهی که عه شقی نه بیته و  
 که سی خو ش نه ویت ئایا پیویستی به باوهر یا خود به هونه ره؟ لی ره دا ئەو پرسیاره  
 دیته پی شه وه که ئایا مرۆڤ ده توانیته به بێ یه کی له م لایه نانه بژیته؟ به بێ هونه ر یا  
 بێ ئەشق یا بێ باوهر؟

بېگومان ئەو پەيۋەندىيە كە لە نىۋان ھونەر و عەشق و باۋەردا ھەيە، ئەۋەيە كە ھەر سىڭيان ئەندىشە و فەنتازى خودى مرۇق خۆين. مۇزەخانەكان پېرن لە كارى ھونەرى ھونەرمەندان، ئاسمان پېرە لە خواۋەندەكان، مرۇقىش بە لايەنى كەمەۋە يەك جار خۆشەويستى ئەۋى دى بوە، بەلام ئەم بابەتەنە خەيالېن و ھەروا نەھاتونەتە كايەۋە بگرە دوستكراون.

يەكئى لەو سىفەتە ديارانەى كە گيانلەبەران لە مرۇق جىادەكاتەۋە، ئەۋەيە كە گيانلەبەران بە ھۆى كەمى ژىرىيەۋە و نەبونى ئەندىشەۋە ھونەر و خواۋەند و ئەشقيان نىيە، ھەرچەندە لە رۇژى ئەمپۇماندا كۆمپىوتەر ھەيە لە ئاستى گيانلەبەراندا كار دەكەن. ھەرۋەكو ئەرىستوتالس دەلئىت: مرۇق بوونەۋەرىكى ھۆشدارە بەلام لە واقەى ئەمپۇماندا كۆمپىوتەرئىش خاۋەنى توانايەكە، كە نەخشى بوونەۋەرى ھۆشدار دەبىنئىت. بەلام ئەۋەى كە مرۇق جىادەكاتەۋە ئەۋەيە كە خاۋەنى فەنتازى و خەيالە.

باۋەردەكان جۇرىكەن لە ھزر و خەيال و ويناكردن، خوا دۆستىكە گەر بوونى ھەبئىت، باشتىن گرنىتى و دلئىيى دەدا بە مرۇق، بەلام مرۇق دلئىيا نىيە لەۋەى كە ھەبئىت، دەبئىت مرۇق گرەۋى ئەۋە بكات ھەرۋەكو فەيلەسوف پاسكال دەلئى: كە ھەيە، مرۇقە ئاشقەكان بە خۆين و گۆشت جەستە بوونيان ھەيە. بەلام پېرسىيارەكە ئەۋەيە ئايا خۆشەويستىيەكان گرەنتى لەگەلدایە و دلئىيى و ئارامى دەبەخشىت؟

بەلام ھونەر بە بېگومانى و بئى شك ھەيە و دلئىيەك دەدا و مانا دەبەخشىت، ھونەرمەند كەسكى نېرگىسيە، دوستكەرە، نايەۋىت بكەۋىتە مەترسىەۋە، لە مېتۇلۇژى گرىكە كۆنەكاندا باسى ئەفسانەى پەيكەرتاش "پىخمالىون" دەكرى، كاتئ پەيكەرتاشى ناۋبراۋ دەبىنئى پەيكەرە مەپمەرە خۆشەويستەكەى كە دوستى كردبوۋ، فۇرمىكى تىرى ۋەرگرت و بو بە واقىع، ئىتەر ھونەرمەند لە ئەندىشە و خەيالآت، دووركەۋتەۋە و ناچار ۋازى لە ئىشەكەى خۇى ھىنا و دەبۋايە سەر لە نوئ دەست بكاتەۋە بە كارىكى نوئ. تاييەتمەندى ھونەرمەند لەۋەدایە كە دوستكەر و خالغن دەيانەۋىت كەش و واقىعەتئىك بخولقئىن، بەلام كەى ئەۋ بارودۇخە گۇراۋ شىۋەيەكى تىرى ۋەرگرت و بوۋە راستىەك، ئىدى ناۋمىدى و شكستى بۇ ھونەرمەند دئتە

كايه وه. ليردهدا پارهدوكس له وه دايه، كه هونه رمندان ده يانه ويټ كەش و بارودوخيك بخولقنن، جيهانكي تر دروست بكن. به لام كاتي ټه و جيهانه ي دروستيان كرد ده بيټه راستييه ك، شكستي و نائوميدي بؤ هونه رمنده ده گريټه وه، چونكه ئديال ده بيټه تنها خه يال بيټ.

ليره ټه و پرسياړه ديټه پيشه وه ټايا نوسه ر بؤ دنوسي؟ گورانبيټ بؤ گوراني ده لي؟ په سام بؤ په سم ده كات... له بهر ټه وه ي به هره دارن يا هونه ره كه يان شتيكي جواني تيديا، به لام ټايا مه به ستمان له جواني چييه؟ ټايا سه رچاوه ي جواني ټه و شتانه له چيديا كه پييان ده لئين جوان؟ ټايا جواني به هايه كي سه ربه خو يه يان وا به سته ي كومه ليك به هاي دهره كي دهره وه ي جواني خو يه تي؟

كاتي سارته ر ټه و پرسياړه ي ودره گرت كه ټايا دنوسي له بهر ټه وه ي كاري نوسيني پيخوشه و چيټي لي ده بيني يا مؤتيفي شاراوه ي تر هه يه، له وه لامي پرسياړه كان پيشاني ددها، له ريگاي بير و داهينانه وه شتي تاييه ت و گرنه پيشكه ش به جيهان بكات، ده يه ويټ كاريگه ري له سه ر گوريني جيهان هه بيټ.

ټه ي ټه گه ر بگه پيښه وه سه ر ماموستاي سه ركه وتووي خو مان، ټه و بؤ چي سه ر قالي گوراني و موسيqa بووه و گوراني وتوه؟ چونكه هر له بهر ټه وه ي ده نكي خوشه و چيټي لي بينيوه، يا خود پالنه ر و مؤتيفي شاراوه ي تريش هه بوه كاريگه ري له سه ر كه سا يه تي هونه ري ماموستا هه بووه كه په ره به كاره هونه ره كاني بدها.

پيم واي ماموستا له گوراني و موسيqa جوانه كانيدها، هر هه ولي ټه وه ي نه داوه كه هر هارموني قوول له نيوان خه يال و عه قل و هه سته كانمان دروست بكات، چيټي فه نتازي و چيټي بير كرده وه مان به هيټ بكات، بگره موسيqa و گورانيه كاني مانايه كي قوولي بؤ جيهانمان ده گريټه وه.

له هه ندي ټاواز و گورانيدها، هه روه كو باسما نكرده دي ارده كومه لايه تي و كه لتووريه كاني ژياني كورده واري ده خاته ر وو. به واتايه كي تر ده توانين بليين: كه ماموستا هه لو يستيكي وجود يانه ي به رامبه ر به جيهان و بوون و كومه لگا و ئينسان و په يوه ندي به ټه دهب و داهينانه وه هه بوه، بوټه هؤي هاتنه كايه ي مؤراليكي تاييه ت بؤ هونه ر، بوټه زه يه ك بؤ داهينان، بوټه داوايه ك بؤ فراوان كرده ي هه ستي لي پرسراوي، كه

هه‌لگری قوولاییه‌کی فیکر و ئیستاتیکی هونه‌ره، له ژیر ئه و بارودوخ و قه‌یرانه سیاسیه‌یانه‌ی ولاندا، که هونه‌ر و ئه‌ده‌بی کوردی سالانیکی زۆر بۆشاییه‌کی فیکری و ئیستاتیکی به‌خۆیه‌وه دیوو، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا مامۆستا له‌ سه‌روی ئه‌م دۆخه‌ نا‌هه‌مواره‌شدا وه‌ستاوه‌ته‌وه، توانیویه‌تی "که‌سایه‌تی هونه‌ری" خۆی پزگار بکات، جگه‌ له‌ مانه‌ ناوبراو سنوره‌کانی هونه‌ری مۆسیقا و گۆرانی له‌ لایه‌ک و سنوری ئه‌خلاق‌ی هونه‌ریه‌که‌ی پاراستوه، له‌ هیچ زروفیکدا نه‌یه‌یشتوه‌ فاکته‌ره‌ ده‌ره‌کیه‌کان تیکه‌ڵ به‌ لایه‌نی هونه‌ره‌که‌ی بی‌ت، ئه‌مه‌ش وشیا‌ری و به‌رپرسیاری‌تی مامۆستا ده‌رده‌خات، که هه‌لگری گۆران و پرۆژه‌ی جوانترکردنی دنیا و پزلی‌نانی مرقایه‌تی ده‌رده‌خات.

پیم‌ و‌ابی، ئه‌م هونه‌رمه‌نده، له‌ پزگی‌ی کاری هونه‌ریدا سه‌ره‌داوی دیار و نادیا‌ری دیارده‌ کۆمه‌لایه‌تی و که‌لتورییه‌کانی گزیداوته‌وه، مرقۆ و سه‌روشت و هۆش و هه‌ست و بیر و فه‌نتازی له‌ یه‌ک نزیک کردۆته‌وه، توانیویه‌تی له‌ پزگی‌ی هه‌لبه‌ست و ئاوازه‌وه به‌شه‌ جیاوازه‌کان، به‌شه‌ دا‌براو‌ه‌کانی ولات به‌یه‌کدا بلکینیته‌وه و له‌ یه‌کیان نزیک بخاته‌وه، جیا له‌مانه‌ش ئیستاش له‌ کوردستانی ئازادکراودا هه‌ر له‌ (خزمه‌تی هونه‌ر و که‌له‌پوری کوردی‌دایه)، توانیویه‌تی که‌سایه‌تی خۆی و پزۆزی هونه‌ره‌که‌ی بی‌پززی و پززی ئه‌و شتانه‌ بگری‌ت که‌ سه‌ر قالییه‌تی. ئه‌مه‌ش ئه‌و پاستیه‌ ده‌رده‌خات که هونه‌رمه‌ند کاره‌ هونه‌رییه‌کانی وه‌ک ئامرا‌زیکی دا‌هینه‌رانه‌ به‌کارده‌هینی‌ت و به‌ هه‌ستیکی به‌ر پرسیارانه و ئه‌خلاق‌یانه‌وه به‌رامبه‌ر به‌ خۆی و کۆمه‌لگای کورده‌واری، به‌رده‌وام سه‌رقالی زیادکردنی بری جوانی و خۆشه‌ویستی و به‌خته‌وه‌ری کۆمه‌لگاکه‌یه‌تی.

دوا وشه‌م ده‌توانم بلیم هونه‌رمه‌ند ئیمامی گۆرانی کوردی و پیغه‌مبه‌ری ئه‌ده‌ب ئستاتیکی و هونه‌ری کوردیه‌ زه‌خیره و گه‌نجینه‌ی که‌لتورمانه، ده‌بی هه‌رده‌م سه‌ر بۆ کاره‌ هونه‌ریه‌کانی دا‌بنه‌وینین.